

# "Las Confederaciones Hidrográficas están cumpliendo una función que merece los mayores elogios"

## «La coordinación de los intereses de los administrados no puede obtenerse si no es por mutua inteligencia»

### Discurso del Ministro de Obras Públicas en la inauguración del IV Congreso Internacional de Riegos y Drenajes

Excelentísimos e ilustrísimos señores:  
Señores congresistas:  
Traigo para vosotros un mensaje cordial de S. E. el Jefe del Estado español. Un mensaje de saludo y bienvenida, de alto aprecio y singular consideración hacia vuestros estudios y trabajos habituales; de ánimo también, y de esperanza puesta en la segura fecundidad de estas jornadas.

También esta vieja España, a la vez jovial y severa y tal vez un poquito entonada, os da la bienvenida, y saluda en vosotros con gesto fraterno a más de cincuenta países.

La Comisión Internacional de Riegos y Drenajes que empezó

está evidentemente implícito en el concepto de Comunidad, aunque no con la suficiente claridad para no prestarse en ocasiones a disputa.

La dilatada vigencia de nuestra Ley de Aguas sorprende más si se considera la nota de variabilidad que caracteriza habitualmente la legislación administrativa. Pero se explica bien por su propia perfección: una elaboración inteligente y sosegada, cuya historia es de mucha enseñanza; la codificación de formas de acción que el uso había creado y la tradición había sostenido; y hasta un ejemplar respeto a la gramática que en la regulación de materias tan esquinadas y huidizas es absolutamente imprescindible.

Que las novedades técnicas descubrieron insuficiencias en aquel cuerpo legal, pese a sus muy agudas previsiones, es evidente. Pero

la tan deseable colaboración de los administrados.

Es precisamente la exclusión de los administrados la que acaba de trocar su carácter corporativo, por el de instituciones fundacionales, convirtiéndola a en verdaderos órganos del Estado.

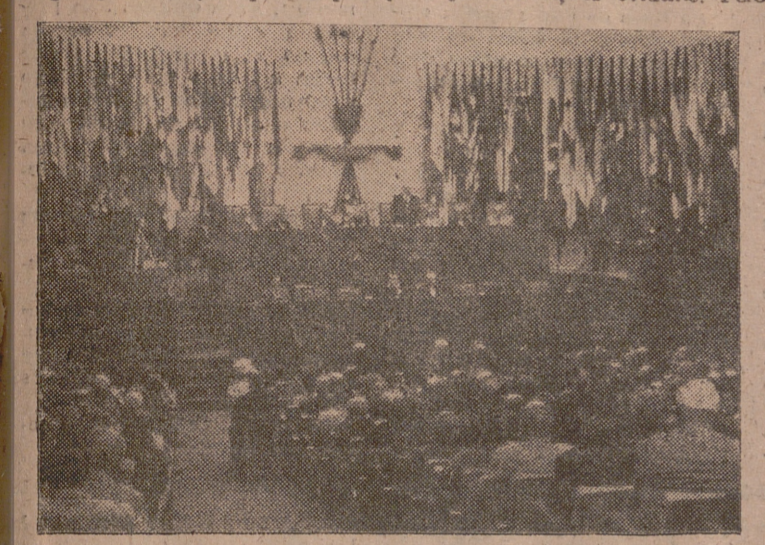
Es bien sabido que las Confederaciones Hidrográficas, como tales órganos del Estado, están cumpliendo con energía esforzada, ni puede ser forzado, función que merece los mayores elogios.

Yo he admirado muchas veces como, por su conducta, la Administración cuida de los administrados; más de una, no obstante, he echado de menos la presencia real, humana, de estos mismos administrados, y he acudido a tomar contacto personal con ellos cada vez que se me deparaba ocasión de hacerlo. Pero ni este contacto es suficiente, ni puede ser fortuito, ni ocasional, ni más o menos intrascendente.

Quizá el último término, sin que uno mismo se lo propusiera, aquel hecho era una simple manifestación quizá simpática, de paternalismo del Estado; pero el paternalismo induce a los administrados a la inhibición.

La coordinación de los intereses de los administrados no mutua inteligencia. La coordinación puede obtenerse si no es por nación por arriba es un artificio con alguna utilidad para la buena marcha de las actividades del Estado.

Pero sin duda no es menos necesaria la otra. Es una forma de coordinación que, en último término, es también una forma de caridad como la que en unos renglones de saludo que habrán llegado a vuestras manos, señores, yo había querido señalar bajo la superestructura técnica de este Congreso.



Un aspecto del salón de actos de la Casa Sindical durante la inauguración del IV Congreso Internacional de Riegos y Drenajes, bajo la presidencia de los Ministros de Agricultura y Obras Públicas. Asisten cerca de mil congresistas, representantes de cuarenta y cuatro naciones.—(Foto Cifra Gráfica.)

En 1950 con solamente once países adheridos, llega hoy, ya en estado de madurez, a celebrar en Madrid su IV Congreso, tras de los de Nueva Delhi, Argel y San Francisco de California.

A los españoles suele gustarnos agitar, en las ocasiones, el penacho de nuestra historia religiosa, guerrera y artística. Y cierto es que tampoco al arte de los riegos somos unos recién llegados. Guardan aquí vigencia instituciones jurídicas, con ellos relacionadas, en las que se descubre una impronta árabe; conservamos obras casi intactas y huellas de otras más o menos vencidas por los años, de la época romana; la primera presa construida en América—la de San Diego, en California—fue construida por españoles.

Pero los cuatro mil y pico de años que cuentan, documentalmente, los riegos de Mesopotamia, y el recuerdo de ciertas obras de riegos faraónicas, más viejas aún, nos están invitando a la modestia.

LO QUE RIEGAN LOS ESPAÑOLES

Quisiéramos, sin embargo, serlo menos frente al porvenir. El área total regada del mundo alcanza hoy, aproximadamente, los 121 millones de hectáreas; que regamos los españoles sólo a 1,8 millones. Aspiramos duplicar, a no muy largo plazo, esta cifra; y precisamente porque creemos que este empeño no está fuera de nuestro alcance, es por lo que nos interesamos más vivamente en vuestros trabajos.

De su volumen y de su importancia, da una idea el índice de temas de discusión, de memorias y de comunicaciones presentados a este Congreso.

Nuestra Ley de Aguas, casi centenaria, recogió, como todas las medidas legislativas que aspiran a la duración, viejas ideas centrales de nuestra vida administrativa.

Una fórmula—probablemente ya no original—había dado en Valencia Jaime I, hace siete siglos, para el gobierno de las aguas: las "Comunidades de Regantes. La comunidad—esto es obvio—supone la existencia de unos comuneros; son los propietarios en común del caudal de agua que como dotación—contingente quizá—tiene su acaudalada y que ha de distribuirse proporcionalmente a la extensión de la tierra que poseen.

Y, en efecto, la Ley de Aguas da acogida a ambos principios, por cuanto la administración de las aguas públicas para el riego se realiza por medio de entidades autónomas—las Comunidades de Regantes—delegadas, para determinados fines relacionados con las aguas públicas, de la Administración del Estado, y por este hecho, en la órbita del Ministerio de Obras Públicas, queda el principio de la adjudicación del agua a la tierra no este formulado expresamente, pero

### LOS CONGRESOS DE RIEGOS

Los intereses individuales tardaron en tratar de unirse. Los Congresos Nacionales de Riegos se inician en 1913 en Zaragoza. Sucesivamente se celebran otros en Sevilla, Valencia, Barcelona y Valladolid, este en 1934. Aquí se quebró el proceso de institucionalización de estos Congresos, iniciado por un movimiento que llevaba ya veintitrés años de retraso en relación con el que comenzara en los Estados Unidos en 1890.

En el seminario antes apuntado de la Ley de Aguas es donde hundieron sus raíces una institución que va a pretender resolver el problema. En 1911 se constituye el Sindicato Agrícola de Riegos del Alto Aragón, que viene a ser el antecedente inmediato de las Confederaciones Hidrográficas. El real decreto, el germen de ellas, habla que busquen en la propia Ley de Aguas, el año en que prevé la posibilidad de constituir Sindicatos que agrupasen a cierto número de Comunidades establecidas a lo largo de un río.

Pero no aparecen hasta 1926. El propósito es que las Confederaciones—lo reza así el real Decreto de 5 de marzo, que las crea—"bajo la tutela y con la ayuda del Estado, pero con personalidad jurídica suficiente actuasen como motores de energías latentes y estérilmente congeñadas, respondiendo a una realidad geográfica". En consecuencia, la configuración de las Confederaciones responde a un supuesto de estructuración política, por cierto nada dañosa.

### LA ECONOMÍA HIDRAULICA

La economía hidráulica en esta quiétopsa tierra resaca pareciera así bastante bien equipada; si la Ley de Aguas era el esdudado, las Confederaciones venían a ser la lanza de combate.

Siete años después, en 1933, se publica la "Tennessee Valley Authority Act". La concepción de la T. V. A. estaba en la misma línea que la de nuestras Confederaciones. Su propósito era parejo: "Aumentar el bienestar social y económico de los que viven junto a la cuenca del río".

En la fricción de opuestas concepciones políticas o de prejuicios encontrados, las Confederaciones pierden su personalidad jurídica; pierden el nombre, que cambian por el de Mancomunidades; pero pierden, sobre todo,

# Hoy se ha enterado Rusia de que Pasternak ha muerto

## Ni siquiera la Academia Soviética de Escritores ha dado el pesame a la familia

### El escritor será enterrado en una pequeña iglesia ortodoxa

Estocolmo. — Boris Pasternak será enterrado en una pequeña iglesia ortodoxa cercana a la villa de Peredekino, donde ha fallecido el famoso escritor durante la noche última. Su entierro se celebrará mañana, jueves, después del desarrollo de la ceremonia denominada "Panikhida", en la que, según el ritual de la Iglesia ortodoxa rusa, toman parte los parientes del muerto.

La iglesia, denominada "Qhram Preobrazhevie" (Iglesia de la Transfiguración), está considerada como monumento nacional y según ha manifestado Alexander Pasternak, su hermano, "siempre soñó ser enterrado en ella".

La Academia Soviética de Escritores, que expulsó a Pasternak cuando le fue concedido el Premio Nobel, no ha hecho comentario alguno hasta ahora ni ha expresado a la familia su pesar por la muerte del famoso escritor. Sin embargo, uno de sus miembros, el conocido escritor Constantino Paustovsky, visitó la casa de Pasternak poco después de su fallecimiento.

Mientras la prensa mundial publica la noticia en sus primeras páginas, la rusa no la ha dado todavía, y ni siquiera informó de la enfermedad. Rusia no se ha enterado aún de que Pasternak ha muerto.—Efe.

### PRIMER ANUNCIO DE LA MUERTE

Estocolmo, 1. — El periódico de Moscú "Literaturnaya Zhin" informa hoy sobre la muerte del escritor ruso Boris Pasternak, constituyendo éste el primer anuncio que se hace del fallecimiento por un diario o radio soviético.

"El Comité Soviético de Literatura—dice el periódico—anuncia hoy la muerte del escritor Boris Pasternak, que era miembro del Comité. El fallecimiento tuvo lugar el 30 de mayo, a la edad de sesenta y un años, y después de una larga enfermedad.—Efe.

# Hacia un mayor rendimiento agrícola La política triguera

Por RICARDO CID LENO

En el año 1939 la producción española de trigo—el trigo que ahora estamos consumiendo—ascendió a cuarenta y ocho millones de quintales métricos. La superficie sembrada del cereal fue de 4,24 millones de hectáreas. En 1950, sobre una superficie de 4,36 millones de hectáreas, la producción fue de 45,4 millones de quintales métricos. Según estos datos, el rendimiento medio por hectárea fue de 10,4 en 1939 y de 10,3 quintales en 1950.

De un año a otro, el aumento o la disminución del rendimiento por hectárea no tienen demasiada significación, sobre todo el cultivo que, como el del trigo, es eminentemente de secano, razón por la cual, el régimen de lluvias le afecta de una manera muy intensa.

Lo que resulta en realidad interesante es que, en el cultivo que nos ocupa, el rendimiento ha ido creciendo año tras año, pese a las oscilaciones producidas por las vicisitudes del clima. Así vemos que en el período de 1948/49 dicho rendimiento es de 8,8 quintales métricos-hectárea, al paso que el rendimiento del último quinquenio ha sobrepasado los 10,5 quintales métricos. Para fijar posiciones de mayor alcance,

conviene también señalar que en el primer quinquenio que terminó el año 1935, el rendimiento triguero fue de 8,9 quintales métricos por hectárea. Hace veinticinco años, el alcanzar un rendimiento medio de diez quintales, constituye una aspiración que no sabía como lograrse. En la actualidad, esa aspiración se encuentra ampliamente superada, sin que ello suponga esfuerzos para incrementar el rendimiento.

Interesa, no obstante, hacer notar que los rendimientos actuales son bastante satisfactorios y pueden compararse con los que se logran en Estados Unidos, cuyas zonas trigueras son, por suelo y clima, las que más se parecen a las nuestras, si bien los costos de explotación son allí, por muchas circunstancias ahora imposibles de enumerar, bastante inferiores a los que se logran en nuestro país.

Es indudable que el aumento del rendimiento triguero en España ha obedecido, en parte, a que, por el aumento de las áreas regadas, algunas de las tierras trigueras han podido dedicarse, a lo menos como cosecha de rotación, al cultivo de alfalfa. Pero es también indudable que con prescindencia de esa corta extensión de cultivo en regadío, el rendimiento de los secanos ha crecido por la mayor intensidad del abonado, selección de semillas, perfección del laboreo, etc.

Las recientes declaraciones del ministro de Agricultura, señor Cánovas, indican que en la ordenación de la campaña cerealista 1950-51, se mantienen las directrices de la política triguera que se viene siguiendo desde el año 1939 y que ha dado el resultado, de todos conocido, de alcanzar la autosuficiencia. Se mantienen, pues, las cotizaciones del cereal, aseguradas por las adquisiciones del Servicio Nacional del Trigo, y se hacen bonificaciones en los precios de los abonos con el fin de mantener el ritmo de crecimiento en el consumo de fertilizantes.

Conviene recordar que a pensar del alza experimentada por la agregación de abonos en toda suerte de terrenos, pero principalmente en los secanos, el consumo de estos elementos por hectárea es todavía en España muy bajo. Es seguro que la ampliación de su empleo mantenga la línea creciente del rendimiento, lo que puede servir de soporte a una modificación muy favorable de nuestro cultivo triguero.

En efecto: con un rendimiento por hectárea que permita la autosuficiencia en una extensión algo menor que la que ahora se dedica al "rey de los cereales" pueden sustentarse en el cultivo todas aquellas tierras que por no dar un rendimiento de siete quintales métricos por hectárea, cabe impulsarlas entre las marginales. Claro está que dichas tierras sustraídas al cultivo del trigo, no quedarían improductivas, sino que irían a incrementar los bosques o los pastos, o bien la viña y el olivar, con beneficios más sólidos para el agricultor que los que ahora obtiene.

De todos modos, cualquier modificación que se intente de nuestra estructura triguera, ha de hacerse con gran tino y prudencia. Bien es cierto que el pan—principal destino del trigo en nuestro país—constituye la base de la alimentación de millones de españoles, y que en las familias modestas el precio del mismo tiene una influencia muy fuerte en el presupuesto familiar. La importancia del consumo ha de conjugarse con la que tiene la producción.

Como señaló el señor Cánovas, el cultivo triguero constituye, si no el único, el principal quehacer de cerca de millón y medio de agricultores, de los que más de un noventa por ciento son pequeños empresarios, cuyos cultivos no rebasan las cuatro hectáreas.

Conviene, pues, en aras del bien común, mantener una política triguera que tenga en cuenta tanto las necesidades del consumo como las de la producción, y convenga, sobre todo, que los cambios o modificaciones se lleven a cabo de modo paulatino, en consonancia con la evolución productiva que, en su mayor medida, ha de venir dada por la técnica.

# De Gaulle habla de la situación internacional y del fracaso de la conferencia cumbre

## Afirma que Krushev hubiera quedado mejor no viniendo a París

París. — En su primera exposición a la nación francesa, a través de la radio, de la situación internacional subsiguiente al fracaso de la conferencia cumbre, el general De Gaulle ha afirmado que Krushev hubiera hecho mejor permaneciendo en Moscú, en vez de venir a París con el propósito de utilizar el incidente del avión "U-2" para destrozar la conferencia de alto nivel entre Oriente y Occidente.

Consideradas en conjunto, las palabras del Presidente francés han constituido una reiteración de sus llamamientos a favor de una Europa potente, "desde el Atlántico hasta los Urales". Ha afirmado De Gaulle que una Europa occidental unida es condición indispensable para el equilibrio mundial.

Por otra parte, el general De Gaulle ha expresado con franqueza sus puntos de vista en cuanto al torpedeamiento de la conferencia cumbre por Krushev. "Tengo que hacer resaltar—dijo—que el vuelo sobre territorio soviético, dos semanas antes de la conferencia en la cumbre, de un avión norteamericano equipado para obtener fotografías, fue, desde luego y por lo menos, extemporáneo. Pero no era motivo suficiente para negarse a iniciar una discusión de los asuntos mundiales en la cumbre."

De Gaulle manifestó que parece excesivo exigir de Washington excusas y reparaciones públicas por el intento de un monomotor estadounidense de cruzar el espacio aéreo soviético, en unos tiempos en que un satélite fotógrafo y unos cohetes se hallan volando sobre el Globo en todas las direcciones. "Si el Primer Ministro soviético se proponía hacer condición de la apertura de la conferencia la solución del incidente del primero de mayo en la forma deseada por él—dijo—, ¿no hubiera sido preferible que permaneciese en su capital hasta que hubiera quedado cumplida en una forma u otra tal condición previa?"

El Presidente declaró que Francia continuará dispuesta a acudir a otra conferencia en la "cumbre" entre Oriente y Occidente. Añadió que ningún argumento de carácter territorial y ninguna disputa de tipo doctrinal pueden igualarse a la necesidad de eliminar el "monstruo" que existe de resultados de la división entre el Este y el Oeste". Señaló para terminar con ese peligro la conveniencia de que se produzcan las siguientes tres condiciones:

1.—Suavización de la tirantez que significa que mejoren las relaciones, con exclusión de provocaciones mutuas y multiplicación de intercambios económicos, culturales y turísticos.

2.—Una medida categórica de desarme controlado, aplicada preferentemente a los ingenios capaces de transportar bombas a distancias estratégicas.

3.—Una cooperación Oriente-Occidente al servicio de la humanidad, que comprenda en particular la ayuda a los países subdesarrollados, y la colaboración en las grandes investigaciones.

De Gaulle dijo que cree que para reemprender el camino hacia una reunión cumbre Oriente-Occidente son más valiosas unas gestiones diplomáticas metódicas, que un tumultuoso intercambio de discursos públicos y que los apasionados debates de los delegados en las Naciones Unidas.—Efe.

# Nuestros cronistas, al habla

## Kruschev reaparecerá en Viena

### El Primer Ministro soviético no piensa tomar la menor iniciativa en las cuestiones internacionales. Hasta que se resuelvan las elecciones presidenciales norteamericanas

Viena.—(Por teléfono. Crónica de nuestro corresponsal.)—Como es sabido, la reaparición de Kruschev ante el mundo occidental tendrá por escenario Viena. Docenas de periodistas y fotógrafos del mundo entero anuncian su llegada a la capital de Austria, porque estos periplos del Primer Ministro soviético por el ámbito democrático no defraudan jamás. Es verdad que parece imposible superar la tosca y la fangambulosa aventura de Kruschev en París; pero se sigue contando con lo imprevisible y hay quien espera que la neutralidad de Austria facilite aún más la desahogada e hirviente actitud incuestionable del hombre.

La visita de Kruschev está prevista desde hace un año y corresponde, protocolariamente, al viaje que hizo a Moscú el canciller Raab. Las relaciones entre ambos países, que adquirieron gran tensión durante los días de la revolución húngara, han ido entrando poco a poco en vías de franca normalidad e incluso de cordialidad aparente. Recientemente, una comisión de diputados del Consejo Nacional austríaco, con el presidente señor Figl a la cabeza, ha recorrido durante quince días gran parte del territorio soviético, en un llamado viaje de estudios. Figl, que es un viejo político católico, ha derramado por todas partes declaraciones pacíficas y amistosas y ha asegurado, según la agencia Tass, que el pueblo austríaco está encantado en recibir y agasajar al señor Kruschev. Seguramente el pueblo austríaco estará todavía más satisfecho el día que lo despidan y liquide finalmente esta visita que pone un gesto de preocupación en las personas responsables de la política austríaca.

A su regreso de la URSS, el señor Figl ha recibido a los periodistas, a quienes dijo que Kruschev le aseguró que no piensa tomar la menor iniciativa en las cuestiones internacionales hasta tanto que se resuelven las elecciones presidenciales norteamericanas. "He encontrado a Kruschev—ha dicho Figl—relativamente conciliador y moderado. Comentando la falta de confianza que existe entre los dos bloques mundiales en pugna, Kruschev dijo con aire entristecido: "¿y cómo quiere usted que exista confianza cuando suceden cosas tan graves como las que todo el mundo conoce?"

Esta actitud de espera que parece haber adoptado el Primer Ministro soviético despeja un poco las preocupaciones que, como decimos, existen en Austria ante la llegada de tan incómodo huésped. Kruschev llegará a Viena el 30 de junio y permanecerá tres días en la capital; después hará la habitual "tournee" por las provincias y se dedicará activamente durante siete días a visitar industrias, granjas y otros centros. La correspondencia y buena educación de los campesinos austríacos le tolerarán sus habituales gestos burocráticos: podrá cazar, recoger abaricoques en el Waicau,

cantar canciones ucranianas entre los tiroleses y explicar las ventajas enormes del comunismo. Esta última e inevitable parte del programa preocupa aquí muy poco, porque durante diez años los austríacos conocieron las delicias del sistema y están inmunizados contra tales nostalgias. Como varias de las etapas del viaje se verifiquen en barco, a lo largo del Danubio, se han almirado muchos enojosos problemas de vigilancia. La Embajada soviética en Viena, que sabe hasta qué punto la capital de Austria acoge a miles y miles de refugiados procedentes del otro lado del "telón de acero", reclama medidas extremas para la seguridad del viajero; pero no es de creer que se siga el sistema francés de reclutar en alguna parte a los refugiados de más peligrosidad.

En general, la prensa contempla el viaje con pesimismo. Comprende que la visita no pueda editarse y que incluso hay importantes intereses en juego para aceptar con la mejor cara posible. Sin embargo, la intemperancia y la brutalidad del importante huésped se dan por seguros tan pronto como abre la boca en el aeropuerto. Un periódico católico del Tiro, el "Volksbote", escribe: "Podemos estar seguros de que nuestro huésped aprovechará su visita para lanzar algunas de sus violentas acusaciones contra aquellos países con los cuales Austria quiere tener las mejores relaciones. En previsión de esto, el Gobierno podría decir lisa y llanamente al Kremlin que la visita no le interesa, porque ni es oportuna ni el pueblo austríaco la desea. De no hacerse así, debe saberse que Austria va a recibir al hombre que sabotea de manera escandalosa la paz y la tranquilidad del mundo". Y aunque todo esto que dice el periódico tiroleses es verdad, anotémoslo como un juego dialéctico, sin valor práctico alguno. ¿Por qué, después de todo, tendría que ser la que Austria, y neutralizada Austria la que le pusiera el cascabel al gato?

Estos suecos y los propietarios de periódicos han llegado a un acuerdo para elevar el sueldo de los primeros en un cuatro por ciento, a fin de evitar una amenaza de huelga.—Efe.

## Aumento de sueldos a los periodistas suecos

### Para evitar la huelga

Estocolmo. — Los periodistas suecos y los propietarios de periódicos han llegado a un acuerdo para elevar el sueldo de los primeros en un cuatro por ciento, a fin de evitar una amenaza de huelga.—Efe.

## 36.472 kilómetros recorrerá Ike en su próximo viaje

Washington, 1.—El futuro viaje del presidente Eisenhower al Extremo Oriente será el más largo por el realizado hasta la fecha, con un recorrido de 36.472 kilómetros, que, según la Casa Blanca, cublerá por aire, barco y otros medios de transporte.

Durante su reciente viaje a América del Sur recorrió 24.896 kilómetros y en el viaje por Asia, Europa, Oriente Medio y África recorrió 35.792 kilómetros.—Efe.

## Cuatro muertos en París por los pistoleros argelinos

París, 1. — Pistoleros argelinos han perpetrado nuevos ataques contra franceses y en la noche del martes dieron muerte a cuatro personas en un café de París.—Efe.

# "La infiltración comunista en Hispanoamérica"

## PENETRACION ECONOMICA

Cada partido tiene su programa político. Cada partido desarrolla sus actividades dirigidas al cumplimiento de sus fines políticos. Sin embargo, sólo el partido comunista de la URSS se imiscuye descaradamente en los asuntos internos de países a los que no pertenece. A los comunistas soviéticos les gusta "solidarizarse" con los pueblos "oprimidos". Esto no quiere decir que también les agrada cuando alguien se solidariza con los pueblos oprimidos por el comunismo o con el pueblo ruso.

### "LA SOLIDARIDAD"

Durante los últimos años ha surgido en la URSS una enorme cantidad de sociedades y comités de solidaridad con las cosas más inverosímiles. Parafraseando un proverbio ruso, han surgido comités de solidaridad "como surgen los hongos después de la lluvia". Solidaridad con la familia "demócrata de los Rosensbergs"; solidaridad con los "patriotas griegos y Manolis Glezos"; con los pueblos de Asia, África e Hispanoamérica, con el pueblo americano "oprimido" etcétera. En una palabra, el Kremlin se solidariza con todo el mundo: con los capitalistas, con los nazis, hasta con el diablo; pero cuando le conviene. Sin embargo, cuando Krushev oye la palabra Hungría, se pone furioso, da puñetazos en la mesa y dice, como lo hizo con los representantes sindicalistas americanos, que se han vendido al capitalismo.

Del 20 al 26 de marzo del año en curso se ha celebrado en la "Patria del Socialismo" la "Semana de Solidaridad con la Juventud de los Países Latinoamericanos". Otra semana más de solidaridad. En Moscú, particularmente, han tenido lugar múl-

### Por G. PAUK

tiples reuniones y mítines diarios con la participación de "algunos estudiantes" hispanoamericanos que cursan sus estudios en centros de enseñanza soviéticos. El día 23 del mismo mes, Radio Moscú daba la noticia de la llegada a esta capital de varias delegaciones estudiantiles hispanoamericanas, para tomar parte en esta "Semana de Solidaridad". Viajes pagados, hoteles de primera categoría y miterojónos a su disposición.

Esto es solamente un pequeño detalle del grandioso plan estratégico dirigido a la conquista del mundo elaborado por orden del Kremlin. Todas estas campañas están inspiradas por la política exterior soviética, política de conquista de la hegemonía mundial. En esta política, el sector de "asimilación" de los países hispanoamericanos juega un papel importantísimo. La infiltración comunista se realiza en estos países por las vías más diversas.

### LA AYUDA ECONOMICA

Una de estas vías es la llamada "ayuda económica" a los países subdesarrollados. Hispanoamericanos, con una población de más de 188 millones de personas, pertenece a esta categoría. La URSS dice que "ayuda" a estos países por medio del comercio. Sin embargo, el volumen total del comercio soviético con Iberoamérica para los años 1955-1958 no sobrepasó del uno por ciento de todo el comercio que tiene lugar entre los mismos y solamente consistió en un 0.9-1.5% del comercio total de la URSS. ("Vanguardia Torgovla SSSR" - Comercio Exterior de la URSS. Moscú, 1957-58-59.)

Por otra parte, es significativo que el comercio de la URSS con otros países subdesarrollados, por ejemplo, con algunos de África y Asia del Sur, transcurre con una intensidad muy superior y durante los últimos cuatro años haya aumentado en más de cuatro veces. (Op. cit.). Sin embargo, en el último tiempo, cuando la expansión económica exterior soviética — que acompaña a la realización de la llamada coexistencia pacífica entre los sistemas capitalistas y socialistas — se convierte como fenómeno en un medio importantísimo para la política de conquista del mundo, los países iberoamericanos entran cada vez más en la esfera de "intereses" económicos soviéticos.

Parece ser que estos "intereses" son de gran importancia para la URSS, en vista de que sólo durante los últimos cuatro meses, Mikoyan — viajante del comunismo — ha visitado dos veces Hispanoamérica: en noviembre de 1959, Méjico, y en febrero del año en curso, Cuba.

### EL PROBLEMA CUBANO

Uno de los resultados de su última visita ha sido el importante acuerdo comercial cubano-soviético firmado el 13-3-60 en La Habana, que ha llamado la atención de la opinión pública mundial. Según dicho acuerdo, la Unión Soviética comprará a Cuba, durante cinco años, un millón de toneladas de azúcar anualmente (de la cosecha del año en curso comprará \$25,000 toneladas; durante los cuatro años restantes, un millón de toneladas al año. "Izvestia", 12-2-1960.)

La URSS ha concedido a Cuba, con finalidad anticipada, un crédito de cien millones de dólares, a razón de un 2.5% anuales, para la adquisición de maquinaria que precisa Cuba para su industrialización. Cuba sólo puede utilizarlo para adquirir mercancías en la Unión Soviética. De las declaraciones hechas por Mikoyan en Cuba se entendió que la URSS va a vender también armenado el Gobierno de Castro. La URSS ha hecho de Cuba un potente trampolín para lograr una mayor efectividad en su infiltración en Hispanoamérica. Seguramente el "apoyo multilateral a las fuerzas progresivas de los países latinoamericanos" — que se hablaba en la "Semana de Solidaridad" — fluirá desde ahora por ese canal casi totalmente "asimilado".

### EXPANSION ECONOMICA EN HISPANOAMERICA

La Unión Soviética ha concedido otros créditos importantes a países hispanoamericanos. En el año 1958, por ejemplo, concedió un crédito de cien millones de dólares a Argentina, para la adquisición de maquinaria petrolífera en la URSS. En el año 1959, otro de sesenta millones de dólares a Bolivia, etc.

Sin embargo, no parece todavía muy importante la infiltración económica soviética en Hispanoamérica. Además, en lo que concierne al futuro, también parecen muy escasas las posibilidades de expansión económica soviética. La mayor parte de los países hispanoamericanos lo que verdaderamente precisan son créditos extranjeros para desarrollar su deficiente economía. Pero la situación económica actual de la URSS, debido a los problemas planteados por el plan septenal, se caracteriza por una tensión particular respecto a la subvención de capitales.

No obstante, si la importancia real de la expansión económica soviética es en Hispanoamérica actualmente en cierto modo insignificante, es imposible no valorar de un modo justo su expansión política e ideológica.

## Se conceden las medallas de la Exposición Nacional de Bellas Artes

Una de ellas a Lorenzo trechilla del Key

Madrid. — La Dirección General de Bellas Artes ha facilitado la relación de las medallas otorgadas con motivo de la Exposición Nacional de Bellas Artes del presente año, celebrada en Barcelona.

**SECCION DE PINTURA**  
Primeras medallas: Don Miguel Vila Bassols y don Miguel Redríguez Calstrom. Una medalla de honor.

Segundas medallas: Don José Beulas Recasens, doña Gloria Merino Martín, don Cirilo Martín Novillo y don Jaime Mercado Terat.

Terceras medallas: Don Ramón Valles Simplicio, don Emilio Bosch Roger, doña Montserrat Guidol Corominas, don Jaime Quesada Porto, doña Rosario Rodríguez Tierno, don Santiago Uranda Ruiz de Alzúa, don Julián Pérez Muñoz y don Antonio Pedrero Yéboles.

**SECCION DE ESCULTURA**  
Primeras medallas: Desiertas.  
Segundas medallas: Don Ricardo Sala Oliveira, don Venancio Blanco Martín y don Luis Montañá Montfuleda.

Terceras medallas: Don Lorenzo Frechilla del Rey, don Antonio Ramón González y don Sebastián Adia Cerdá. Una medalla de honor.

**SECCION DE GRABADO**  
Primera medalla: Don Jesús Fernández Barrio.  
Segunda medalla: don José Hurtuna Giralt.

Terceras medallas: Doña Carmen Arocena Rodríguez y doña María Josefa Colom Sambola.

**SECCION DE DIBUJO**  
Primera medalla: Don Alvaro Delgado Ramos.  
Segunda medalla: Don Antonio Mari Ribas.

Terceras medallas: Don Francisco Javier Villalonga Casas y don José Molina Sánchez.

## Un servicio especial de nuestro periódico LAS COSAS DEL SIGLO XX

Escribe W. FERNANDEZ FLOREZ



### EL AFAN DE HUIR

Raro es el día que no aparece en los periódicos la noticia de que alguien ha pedido asilo en algún país ajeno o en la Embajada de otro que está domiciliado en la propia patria. Los que solicitan socorro suelen ser políticos o militares o periodistas caídos en desgracia de los gobernantes. Por la referencia que se hace a sus cargos o a su profesión se puede, por regla general, deducir las causas que le impelen a ocultarse. En cuanto a los comunistas que ansían escapar de su país, no hacen falta más aclaraciones. Resumidamente, pretenden librarse del tiro en la nuca, y uno les comprende y simpatiza con ellos, sobre todo si se sabe que arrastran en su fuga a la mujer y a los hijos, porque sobre ellos descargaría la cólera de los soviets.

Otros no logran suscitar nuestra compasión, como al tratarse de aquel militar portugués que solicitó el auxilio de la Embajada carlista, alegando el temor de ser perseguido por los gobernantes lusos. Entonces, al Gobierno portugués le bastó para ponerlo en ridículo hacer en los diarios una declaración en la que venía a decirse:

—Pero por qué aspira este hombre a encubrirse tan misteriosamente? Si en verdad desea marchar, le bastará salir aquí, en Lisboa, un pasaporte y tendrá las puertas abiertas de par en par.

Total: que el individuo — que, en efecto, buscaba efectos políticos — salió sin tropiezos y se fue al Brasil, y allí está o allí estuvo, entre la rechifla de la gente, sin que nadie le entor-

peciese su labor, que consistía en no hacer nada, como no fuese hablar mal de Oliveira Salazar, sin otro motivo que el de no haber conseguido vencerle en una lucha electoral, en la que el tráfuga, para buscarse alguna ayuda, se había declarado bolchevique rabioso, sin que se le conociesen antecedentes de tal fervor.

Pero lo que ocurrió en estos pasados días es algo más extraordinario. Se trata nada menos de que un verdugo se ha escapado de su alojamiento para pedir el mismo favor, también a un país extranjero. Lo ocurrido fue así:

El capitán Hernán Marcks, que mandaba en La Habana el pelotón de ejecución designado por Fidel Castro y su Gobierno para dar cumplimiento a las sentencias de muerte, se ha fugado de Cuba en una pequeña embarcación de pesca, con un fotógrafo y varias personas más. La lancha desapareció desde que abandonó la Isla de los Pinos.

Se trata de una pequeña embarcación, y la única referencia que de ella se posee dice que parecía dirigirse a la península de Yucatán.

Marck era norteamericano y trabajaba como marino a las órdenes de Fidel Castro, y también intervenía en las ejecuciones. Ambos estaban en la frontera de La Cabaña. Y se cree que los americanos les prestaran auxilio.

En verdad, es bastante difícil concebir que a unos verdugos se les ocurra pedir asilo a los jueces de otras naciones. Probablemente alegarán su miedo a ser atacados por los parientes de sus víctimas, o

quizá narrarán las pesadillas en las que se les aparecen éstas para reprocharles las tremendas tropelías que con ellos han cometido. Pero de todas suertes su reclamación es feo.

Nos gustaría saber que los gobernantes de Washington les hubiesen respondido a su demanda diciéndoles:

—Está bien, se les otorga el asilo que solicitan; pero será siempre que traigan ustedes las cabezas de los hombres que ahorcaron o fusilaron. Por que esa será la manera de convencernos de que ustedes se han dado cuenta de lo que es suprimir una vida — o varias — sin estar seguros de la ferocidad de tal acción. Y mientras no hagan esto no les creemos mercederos de clemencia. Para quienes han procedido como ustedes se ha creado el apotegma de que quien a hierro mata a hierro debe morir. Cuando oigan ustedes el silbido de las balas en torno a sus cabezas, vuelvan ustedes por aquí y dialoguemos.

Y si así hablasen, quienes sostuvieron la condena de Chessman acaso sintiesen piedad.

De no ser así (y esto es imposible) no creemos que se sintiesen conmovidos por el terror de los verdugos a sueldo de Fidel Castro.

La piedad también debe tener sus leyes.

## DESPEDIDA A LOS NUEVOS MAESTROS Y MAESTRAS DE LA PROMOCION DE 1960

En las Escuelas del Magisterio «Nuestra Señora de San Lorenzo» y «San Pedro Regalado»

Tuvo lugar un solemne acto académico y artístico

Las Escuelas del Magisterio, Nuestra Señora de San Lorenzo y San Pedro Regalado han despedido a los nuevos maestros y maestras de la promoción del 60 con una fiesta iniciada en la bonita capilla del edificio en que se hallan instalados ambos centros, con un acto literario musical y con una exhibición de danzas populares.

A las once y media, en la capilla, oyeron misa los directores de las Escuelas del Magisterio femenina y masculina, doña Leonor López Pardo y don Isidro Salas Palenzuela, y el delegado del Ministerio de Educación, don José García Rodríguez, presidiendo los claustros respectivos y a los grupos de alumnos finalistas o todavía estudiantes. Dijo la misa el profesor de Religión de la Escuela de Maestros, don Ramón Hernández, dialogada por los fieles.

**ACTO ACADEMICO**  
A continuación, en el salón de actos se celebró un acto académico presidiendo los directores de ambos centros, el canónigo y profesor de Religión de la Escuela don Alfonso Abia; el inspector jefe de Enseñanza Primaria, don Antonio Ibares, y otros miembros del profesorado.

Pronunció un bello discurso de despedida a los finalistas la señorita María del Carmen Gómez Arranz, y en nombre de sus compañeros leyó unas cuartillas de adiós el nuevo maestro, don Luis Alvarez Farizo. Ambos alumnos fueron calurosamente aplaudidos.

Seguidamente, dirigido por el

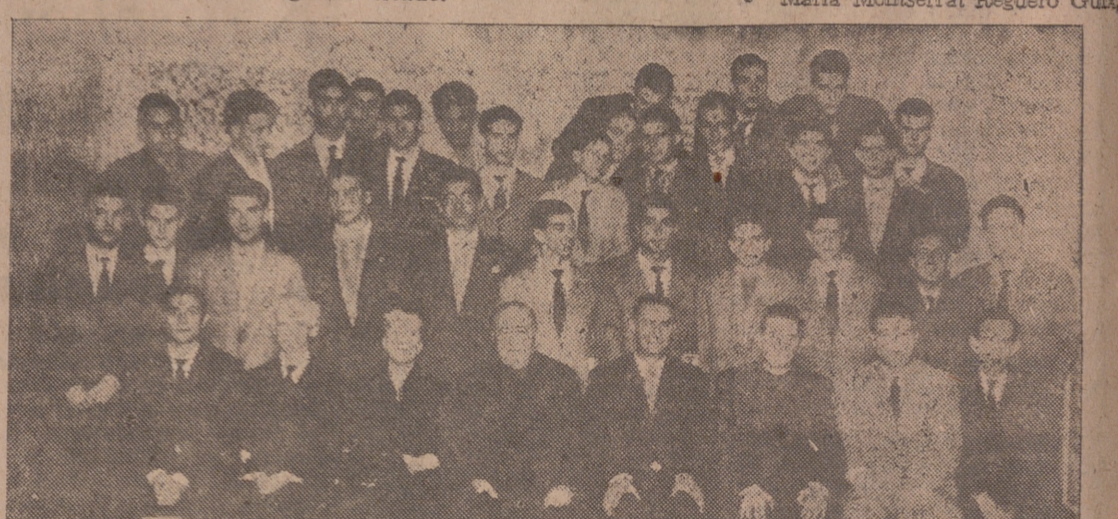
profesor de música, don Eusebio Novo, el coro mixto de alumnos ejecutó con merecidos aplausos un programa de canciones de Galicia y Palencia y la Ronda de "La del Soto del Parral".

El Director de la Escuela de Maestros, en nombre de las direcciones y claustros, dirigió a

del poco obediente instrumento, demostró sus altas dotes de ejecutante, dando una admirable versión de todas las obras y arrancando una ovación prolongada en la culminación del concierto con la "Farruca" de Falla. El maestro Novo fue muy felicitado.

chez, Araceli Gómez Martínez, María Pilar Gonzalo Fernández, María Josefa Heredero Egido, María Carmen Hernández Hernández, María Dolores de Iscar Alonso, Matilde Izquierdo Rodríguez, Julia Jiménez del Valle, Julia Leal Villalobos, Teresa Julia López Martín, María Inmaculada López Martínez, Margarita Lorente Alonso, María Jesús Martín Izquierdo, María Teresa Martín Orondo.

Rosa María Martín Soba, Eustaquia Martín Villamor, María Carmen Martínez Alonso, María Carmen Martínez Calvo, Luisa María María Salinero, María Carmen Villar, Marisa Moigosa Moral, Ángela Minguéz de la Cal, María Jesús Miranda Martín, Clara Moral Calvo, María Rosario Mora Mangas, Celia Nieto Artega, María Ángela Nieto Martínez, María Angeles Ortega Medina, Federica Palacios Carcedo, María Rosario Pereda Vinuesa, Alicia Pérez García, María Teresa Piscoero Domínguez, María Carmen Puerta Acebes, María Pilar Queral Sastre, María Montserrat Reguero Guix,



Grupo de alumnos que han terminado sus estudios, acompañados de sus profesores y del director del Centro, señor Salas Palenzuela.

los nuevos maestros y maestras oportunos consejos en este día en que van a enfrentarse con la ardua realidad del ejercicio profesional.

Sus palabras fueron acogidas con muchos aplausos.

Finalmente, el profesor Novo interpretó al piano composiciones de Beethoven, Chopin y Falla, y venciendo la dificultad

El Grupo de Danzas puso fin al festival acompañado de dulzaina, interpretando varias jotas populares, el "Balle de los pañuelos" y "La Espadafina".

Los veinticuatro jóvenes acuatantes fueron aplaudidos en todas sus intervenciones.

A las dos y media se reunió con los profesores los alumnos en una comida de despedida.

### RELACION DE NUEVOS MAESTROS DE LA PROMOCION 1960 NUEVAS MAESTRAS

Inés Hernández Francisco, Aurora Alonso Asensio, María Carmen Alonso de Fuentes, Anita Alvarez Grandó, María Josefa Alvez Pérez, Julia del Amo Artas, Irene Andrés Mañueco, Maximina Aparicio Bernardo, María Paz Arévalo Fernández, Carmen Arranz Fernández, Ana María Arranz González, María Victoria Arroyo Ramos, Carmen Arroyo Rodríguez, María Eugenia Azcona Rodríguez, María Carmen Barcenilla Muñoz, María Angeles Beltrán Casado.

María Concepción Benito Martín, Sabina Blanco Sánchez, Cecilia Bombín Díez, Francisca Bordel Chico, María Josefa Briongos García, Bernarda de Cabo Vilelón, María Pilar Castaño Arriazu, Clara Cubero Santos, Teodora Díez Hernández, María Concepción Díez Valabado, Eladia Domínguez Pachón, Rosario Fernández Díez, Cecilia Franco Rodríguez, María Rosario Fuentes Cuenca, Fídelia García García.

Amalia García González, Paula García Leal, Teodora García Sán-

María Isabel Rodríguez Arreaga, María Carmen Rodríguez Gutiérrez, María Concepción Rodríguez Gutiérrez, Piedad Rodríguez Inaraja, Socorro Rijo Farrán, María Mercedes Ruano Catalán, Rosario Rubio del Barrio, Mercedes Salda Cuadrado, Felisa Sánchez de la Fuente, María Carmen Sanz Mallo, María Teresa Sastre Blanco, María Carmen Serrano Espeso, María Ángela Serrano Retuerto, María Rosa Suárez Carrasco.

María Isabel Tocino Mangas, Velisa Valencia del Pozo, Bárbara Velaz García, María Teresa Velasco Acoites, María Angeles Verona González, Simona Viloria García, María Pilar Villamañán Villamañán, Amparo Villoslada Benito, Isidora Villoslada Monedero.

### NUEVOS MAESTROS

Luis Alvarez Farizo, Antonio Cano Aledo, Severiano Cárdenas López, Nicolás López Vargas, Tirso de la Fuente Alvarez, Nicolás García López, Juan González Aranda, José María González Roca, Juan A. González Vega, Jesús Hernández Morota, Teodoro Hidalgo Agudó, José Teodoro Fernández, Eduardo Izquierdo Gil, Pedro Martín Adeva, Santiago Martín Sempere.

Antonio Maté García, Javier Medrano Olmedo, Andrés de Miguel Gallego, Eusebio Morales Gómez, Ramón Morcillo Parra, Jesús Ruiz Alonso, Cirilo Sáez García, José María Sánchez Mata, Carmelo San Pablo Matesanz, Juan Uña Castiella, Homero Valencia Benito, José Vigo Fernández, Emilio Yañez Sánchez, Carlos Roche Sánchez.

## Hacia una reforma administrativa fundamental

### Importantes planes en estudio

Sabido es que entre las cuestiones que atraen la preocupación del Gobierno en las directrices de la organización interior ocupa un lugar preeminente la administrativa.

El Estatuto de Funcionarios de 1918 está anticuado; es más, no solamente anticuado, sino que puede decirse que tiene desplazadas sus normas y sin vigencia por disposiciones múltiples y por reglamentos, decretos orgánicos, órdenes, circulares, etc., que no tienen representación en aquel. Es preciso sustituirlo por un instrumento al día acomodado a las necesidades y a las circunstancias actuales y al propio tiempo a lo que la experiencia ha enseñado y aconsejado aceptar y recoger en normas de organización, de jerarquización de métodos de selección y de trabajo de los funcionarios.

Al acometer la reforma bajo dictados de uniformidad, siempre será necesario distinguir entre funciones técnicas y función administrativa, aglutinando las que efectivamente sean de aquella clase en que se requiere, indudablemente, la especialización.

La función administrativa lleva aparejada una uniformidad.

En la Presidencia del Gobierno existe un organismo dedicado al estudio de esta materia y encargado de la labor precisa requerida en orden precedente a la iniciación de la amplia y radical reforma que se hace con urgencia necesaria, y parte cuantiosa de esa labor es la de informar, asesorar y crear el clima conveniente antes de acometer a fondo la transformación con garantías de éxito.

Un adelanto en esta línea es la Ley Orgánica del Secretariado y Personal Auxiliar y Subalterno de la Administración de Justicia, de 8 de junio del 47.

Si es verdad que exige una poda el bosque de la burocracia, también se imponen nuevos modos selectivos.

Menos funcionarios numéricamente, pueden ser suficientes para desempeñar las funciones. Pero el modo de trabajar y el procedimiento de acceder a los cargos y destinos han de cambiarse y con ello y simultáneamente ha de estimularse su in-

terés, y dárseles la retribución a sus servicios digna y no la escasmísima actual.

No es que actualmente los servidores de la Administración carezcan de competencia y sobre todo de abnegación y de sentido de la responsabilidad, porque afortunadamente y por regla general sucede todo lo contrario. Pero se exige de ellos al tiempo de su selección sacrificios dolorosos para después quedar en cierto modo abandonados en un círculo de estrechos horizontes. Falta la verdadera jerarquización en los cuerpos administrativos, y ese estancamiento es lo que en Francia se ha denominado "proletariado del funcionario público".

La oposición es un mal sistema: no responde la calificación a la alta y competencia profesional; es una lotería además de una tortura. El procedimiento mejor sería una sistematización de cursos selectivos regidos por competente e insubornable profesorado. Y una vez ingresados, facilitar periódicos cursos de capacitación y de estímulo al ascenso.

En cuanto al método de trabajo lo aconsejable es la labor en equipo, siguiendo los rumbos y distribución de esfuerzos marcados por el jefe.

Por otra parte, es preciso acostumar a la juventud a no polarizarse en las solas salidas que al ejercicio de sus conocimientos ofrece la Administración, sino en otros puestos como los de impulso a la explotación de las riquezas y altos puestos en otras esferas de acción distintas de lo burocrático.

Todo funcionario ha de sentir que está abierto su camino al verdadero ascenso hasta lo más alto si por sus méritos, honradez, laboriosidad y competencia apoyada por medios de perfeccionamiento, tales como cursos, seminarios y estudios de capacitación, se hace acreedor a ello.

He ahí diferentes aspectos que la experiencia y la cierta visión de los problemas de la administración, inspiran a perspicaces observadores del panorama que ofrece el pasado y el presente administrativo español (aunque de similares achaques adolecen otros países, y no sean privativos del nuestro).



Alumnas de la Escuela Normal que con motivo de la terminación de su carrera han celebrado diversos actos. En la fotografía aparecen acompañadas de los directores de dicho centro.

# ESPECTACULOS

FEDE

## Gran expectación ante el próximo Festival Internacional de Santander

### En el que intervendrán destacados solistas mundiales e importantes agrupaciones artísticas europeas y americanas

Santander.— Se encuentra ya perfilado el programa de la próxima novena edición del Festival Internacional, integrado, según se sabe, en la Asociación Europea, que agrupa a los más famosos de todo el Continente.

El Festival, que comenzará en las últimas fechas de julio, durará, aproximadamente, treinta y cinco días, y se abrirá con un grandioso Certamen Internacional de Danza Popular, al que concurrirán numerosas agrupaciones europeas y nacionales, para lo cual se ha llevado a cabo una cuidadosa selección de los conjuntos de todo el Continente que han de intervenir en aquél.

El ciclo musical estará a cargo

de solistas mundialmente famosos y por la Orquesta Nacional de España, dirigida por el genial Herman Scherchen, bien conocido de todos los amantes de la música, entre los directores más relevantes de Europa, y Rafael Fruhbeck, la extraordinaria joven revelación de la música española. Tomarán, igualmente, parte en el ciclo el glorioso Scherchen, considerado entre los cuatro primeros violinistas del mundo, y el pianista italiano Maurizio Pollini, que acaba de conocer jornadas gloriosas en Polonia, donde ganó el Concurso Internacional de Piano, dedicado a Frédéric Chopin. El pianista español José Tordeillas intervendrá, asimismo, en el Festival para interpretar un concierto conmemorativo de Albéniz.

La música de cámara estará brillantemente representada por los Solistas de Zagreb, cuya especialidad es la música del siglo XVIII y las obras maestras de la música de Cámara contemporánea.

Como acontecimientos del ciclo musical han de contarse también la interpretación de "La Creación", de Haydn y el estreno de "Carmina Burana", de Orff, con la posible asistencia de su autor.

Este año el ballet clásico y contemporáneo estará representado por el American Ballet Theatre of New York, y que en estos días, precisamente, ha llegado a Europa para realizar una gira de varios meses de duración por los más importantes y prestigiosos Festivales y Teatros del Continente (Holanda, Viena, Atenas, Moscú, Varsovia, Venecia, etc.).

El ballet español correrá a cargo de Antonio, que tantas jornadas triunfales ha cosechado en la Plaza Porticada santederina y que se presentará con nuevas obras e incluso reserva un estreno mundial para Santander.

En el ciclo de teatro tomará parte la compañía del Teatro Español, de José Tamayo, que, con su esplendor y pericia acostumbradas, montará varias representaciones extraordinarias. Se prevé, asimismo, la intervención de los Piccoli di Podrecca, y como final del ciclo de teatro, la compañía lírica del Teatro de la Zarzuela montará las nuevas versiones, ampliadas y modernizadas, de "Pan y Toros", "Bohemios" y "La boda de Luis Alonso".

En la secretaría del Festival se reciben constantemente cartas del extranjero y España entera, interesándose por la reserva de localidades y habitaciones en los hoteles, así como por otros pormenores relativos a la programación.

### Programa para hoy de la TV.

**PROGRAMA NOCTURNO.** A las 20: Apertura con "Universalidad de TVE". 20:02: Aula I. Problemas de la Física actual. Semiconductores. Don Luis Bru Vilaseca. 20:16: Aula II.—El barroco. Excelentísimo señor marqués de Lozoya. 20:30: Patrulleros del Oeste. Patrocinado por Ecos. 21: La familia por dentro. Padre Royo (O. P.) 21:15: El lied romántico, Isabel Penagos y Miguel Zanetti. 21:30: Telediario. Segunda edición. 22: "Misterios de la ciencia". Telefilm seriado. Patrocinado por Movierecord. 22:30: Primer aplauso, desde el teatro del F. A. E. Un programa "cara al público", dedicado a los artistas noveles. Patrocinado por Dina. 23:45: Telediario. Última edición. 23:55: Versos a medianoche y "Recuerda...". 23:58: Cierre.

<b>CARRION</b> HOY, desde las cinco <b>ULTIMO DIA!</b> <b>RIVALES</b> <b>POR AMOR</b> AGAFACOLOR y <b>AYER FUE</b> <b>PR/MAVERA</b> ANALIA GADE (Mayores)	<b>ROXY</b> HOY, desde las cinco <b>EL CASO DE UNA</b> <b>ADOLESCENTE</b> COLOR por María Mijares, y <b>AGENTE ESPECIAL</b> CORNEL WILDE (Mayores)	<b>AVENIDA</b> HOY, desde las cinco <b>LISBOA</b> RAY MILLAND y MAUREEN O'HARA tra el Comandante Callicut RANDOLPH SCOTT (Mayores)	<b>LAFUENTE</b> HOY, desde las cinco <b>Mi vida empieza</b> en Malasia PETER FINCH, y <b>Un médico en</b> <b>la Marina</b> COLOR BRIGITTE BARDOT (Mayores)	<b>GOYA</b> HOY, desde las cinco <b>EL FARSANTE</b> COLOR Burt Lancaster, y <b>LALEY DEL</b> <b>SILENCIO</b> MARLON BRANDO (Mayores)
--	--	--	---	--

La grandiosa pantalla del CINEMA ROXY ofrecerá el próximo VIERNES el maravilloso ESTRENO

## ¡QUE BELLA ERES, ROMA!

en CINEMASCOPE y EASTMANCOLOR  
Por Claudio Villa, Lorella de Luca, María del Valle, Manolo Gómez Bur y Laura Granados  
¡Una graciosa trama, un diálogo desbordante de humor, una bella música, un constante aire juvenil!  
EN SUMA... ¡UN FILM ENCANTADOR!

## LOS PROBLEMAS DEL TEATRO

### La mayor empresa teatral de Europa

Una crónica de Carlos Velasco desde Viena habrá proporcionado sin duda motivos de amplia meditación para los auténticos amigos del teatro, para los aficionados que sin duda existen diseminados por todas las provincias españolas. Y también para aquellos profesionales que quedan sus vidas entregados con ímpetu e ilusionada vocación a este arte admirable, transmitido de generación en generación al paso de los siglos. Antes de nada, el periodista nos ofrece cifras que son todo un poema: El Gobierno de un país de siete millones de habitantes dedica DIARIAMENTE nada menos que un millón trescientas cincuenta mil pesetas a mantener los cinco teatros oficiales que existen en Viena. Aparte de esa ayuda fijada en los presupuestos oficiales del Estado, los Gobiernos provinciales, los Ayuntamientos y los partidos políticos subvencionan generosamente a teatros y compañías para que desarrollen su labor. Con lo cual, el capítulo más importante de los presupuestos oficiales del país, después de la Defensa, está íntegramente dedicado al teatro, como instrumento decisivo de cultura popular.

El funcionamiento de esta ayuda es también significativo y elocuente. Se calcula siempre de forma previa en el presupuesto, se somete a discusión parlamentaria y su entrega y distribución se hace con arreglo a las normas de contabilidad del Estado. Estos gastos normales de la Administración Pública proceden de la Hacienda oficial y se nutren con sus ingresos. Por eso, sin duda alguna, el conjunto de estos teatros, tal como se rige hoy, está considerado por muchos como la mayor empresa teatral de Europa. Y aún podemos decir que del mundo. Los empleados de este régimen especial pasan de dos mil, tienen categoría de funcionarios estatales y disfrutan de derechos pasivos más altos que el resto de los trabajadores del país. La Administración del Teatro Federal mantiene las tres ramas, que son teatro dramático, ópera y opereta, y regula y administra las cantidades destinadas a cada una. Y no se crea que todo ese dinero se entrega por falta de espectadores, por crisis en el arte escénico, sino por el interés oficial en apoyar a lo que en definitiva es un tradicional vehículo de instrucción pública, proporcionándole los mejores y más costosos espectáculos, para que el país pueda presenciarlos. Así, la ópera no es allí un deporte de potentados, sino que está colocada al alcance de todos. Una costumbre nacida en la época de la monarquía del "tu felix Austria nube", sigue así dando vida y sosteniendo la afición popular, el cariño del pueblo austriaco por el teatro.

Por otro lado, los Sindicatos proporcionan a sus afiliados entradas a precios reducidos. Así, se da el caso de que un trabajador puede ocupar una localidad que al rico le cuesta en taquilla quinientas pesetas. Hablamos de la ópera. Los estudiantes universitarios también gozan de un amplio trato de favor, mediante la presentación del carnet escolar.

Conducta ejemplar la del Estado austriaco al apoyar así al teatro. Tenemos que darnos cuenta de ello, precisamente aquí, donde la ayuda se regatea. Probablemente nuestros medios económicos, dentro de la total distribución del presupuesto, no nos permitirían tales entregas a las salas que siguen manteniendo el fuego sagrado y a otras de posible creación. Pero lo que sí es evidente es que la ayuda tiene que ser mayor de lo que es en la actualidad, lo mismo mediante entregas y subvenciones, que a través de la supresión de impuestos y otras gabelas, si no queremos que el teatro pase aún peores momentos. Hay que mirarse en el ejemplo de "la mayor empresa teatral de Europa" para corregir actitudes y tender la mano abierta y generosa al teatro español de una vez para siempre. Con la natural contrapartida de obligarle a que en cualquier caso responda honestamente con su calidad al esfuerzo que a favor suyo se realice.

JESUS VASALLO

## El autor de "Sayonara" es el escritor que más dinero ha ganado en Estados Unidos

El autor de la novela en que se inspiraron los productores cinematográficos para la película "Sayonara" es hoy uno de los escritores que más dinero han ganado, no solo en Estados Unidos, sino en el mundo.

Este escritor, que permanece casi en el anonimato, se llama James Michener.

Michener vive en una pequeña casa rústica en las proximidades de Honolulu, muy cerca también de una de las más famosas playas de Hawái. Sin embargo, jamás aparece mezclado entre los turistas millonarios que se tumban al sol en estos lugares. Lo que más ama es su aislamiento. Junto a su mujer, una japonesa nacida en Estados Unidos, vive en las más apacibles soledades, vestido con el atuendo de veterano navegante.

**EL ÚLTIMO LIBRO**  
El último de sus libros, ya en trance de publicación, se espera que constituya el gran éxito de la

## Michener vive en una casita rústica cerca de Honolulu

## Los derechos de "Hawai", su última obra, han sido adquiridos por el cine en treinta y cinco millones de pesetas

—Me ha llevado unos cinco años de trabajo. Solamente la labor de documentación sobre geología, población y evolución de las islas del Pacífico me ha tenido ocupado un par de años.

**EL PACIFICO**  
A pesar del lugar donde vive, tan propicio al ocio, Michener observa una disciplina de hierro. A las siete de la mañana ya está en

Su primer asunto de estos ambientes fue "Historias del Pacífico sur", que le valió en 1948 el premio "Pulitzer". Y al año siguiente, Rodgers y Hammerstein convirtieron esta obra en la famosa comedia musical "South Pacific", que interpretaron Mary Martin y Enzo Pinza. Fue el más fabuloso éxito de Broadway y para el editor un triunfo arrollador. Vendió más de dos millones de ejemplares de la obra.

Después de recorrer Indonesia marchó a la India, y más tarde al Japón. Esto sucedía exactamente al concluir la guerra.

**HUNGRIA**  
—Hice el viaje en solitario. Sin soldados que me escoltaran ni protección alguna de la Policía. Así me adentré en el Japón, metiendo la nariz en todas las casas y pueblos. Jamás dejé de encontrar una acogida cordial — cuenta Michener.

Su vida en Oriente, y especialmente en el Japón, le inspiraron una serie de obras, entre ellas la famosa "Los puentes de Toko-Ri". Pero ninguna de las novelas de tema oriental alcanzó tanta celebridad como "Sayonara", escrita en 1954, llevada en seguida al cine con Marlon Brando como protagonista.

En la carrera literaria de este escritor dedicado exclusivamente a Oriente, se da una excepción: una obra en verdad notable, que relata los horrores del alzamiento húngaro. "El puente de Andau" es un reportaje novelado sobre la huida hacia la libertad de 20.000 húngaros que atraviesan la frontera austriaca sobre el pequeño puente de madera de Andau.

**UN CONSEJO**  
—Esto no es más que un extracto en mi producción literaria. Me gusta únicamente escribir libros sobre la vida en el Pacífico, aunque se dé el caso de que no llegue a complacer a los críticos. Lo principal en un novelista es ser leído por Rodgers y Hammerstein y por los guionistas de Hollywood. Es el único consejo que yo podría dar a los jóvenes.

Otros escritores, en cambio — europeos, naturalmente —, como Albert Camus, se pronuncian por todo lo contrario. El escritor francés, muerto recientemente, no consistió, pese a que los productores norteamericanos le ofrecían sumas fabulosas, que su obra "La peste" fuera llevada a la pantalla. Pensaba que en las versiones cinematográficas, mucho más que en las traducciones, el autor siempre resulta vilmente traicionado.



Miko Taká y Marlon Brando en una escena de "Sayonara".

temporada. Se titula precisamente "Hawai". Tiene noventa y tres y siete páginas. Antes de aparecer en las librerías han sido ya adquiridos sus derechos, en casi treinta y cinco millones de pesetas, por la "Mirisch Company" para la versión cinematográfica.

Además, dos de las más importantes revistas han anunciado la publicación de los capítulos más interesantes de la novela.

Según el propio Michener, esta novela épica, consagrada al Estado 50 de U. S. A., es una especie de "Guerra y paz" de la literatura americana.

Y después de desayunarse, con unas piñas, se entrega al trabajo hasta el mediodía. Por la tarde prosigue de nuevo su labor.

La última obra de Michener es un gran cuadro cuyo protagonista es la isla de Hawai, por donde pasan sucesivamente polinesios, misioneros de Hosten llegados expresamente a evangelizar la isla, chinos, los emigrantes japoneses y, por fin, los americanos del siglo XX. El autor presenta los personajes más sorprendentes y dispares, a veces en un ambiente con danzas de "hula-hop".

James Michener pretende en todo momento ofrecer a sus lectores el gran amor que siente por el Pacífico, donde habita desde hace más de quince años, y que surge a lo largo de toda su obra. El novelista se ha familiarizado con este ambiente, después de varios años dedicados a la enseñanza como profesor y al periodismo, en Filadelfia y Harvard, como consecuencia de haber estado en rotación durante algún tiempo en la Marina.

**LA INDIA Y JAPON**  
Durante la guerra fue nombrado historiador de la US Navy en el Pacífico sur. Hoy todavía dedica muchas noches a escribir crónicas sobre estos lugares, que luego aparecen en el "Saturday Evening Post", compradas a precio de oro.

## PROGRAMAS DE RADIO

### "La Voz de Valladolid"

**PARA HOY**  
TARDE-NOCHE. — 19: Club de oyentes. 19:45: "Desde la Quinta Avenida". 20: "Cascada de ritmos" bailando con las mejores orquestas. 21: "La guitarra y la copla". 21:25: Comentario. 21:30: "Catorce alertas". Espacio deportivo. 21:35: Segundo noticiario. 22: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22:15: Dos canciones en la noche. 22:30: Fragmentos de obras en versión instrumental. 22:45: "Qué perros son tés", sainete original de Alo Pezmonis y Lázaro de Oreán, en adaptación radiofónica de Jacinto España. 23: Concierto español. 23:45: "Serenata a media luz". 0:25. Buenas noches. 0:30: Lectura de programas y cierre de la estación.

**PARA MAÑANA**  
MAÑANA. — A las 11: Sintonía y apertura: ¡Buenos días! 11:05: ¡Muchas felicidades! 11:10: Alborada mariana. 11:15: Concierto il-

gero. 11:55: Recortes de prensa. 12: El Angelus. 12:05: Fantasías de zarzuelas. 12:30: "Yo no sé nada", novela original de Fel Marín, en adaptación radiofónica de María del Carmen Ascencio (capítulo 19). 13: Album de melodías populares. 13:30: Una melodía y dos intérpretes. 13:40: La noticia comentada. 13:45: El disco del día. 13:55: Primer noticiario. 14: Conjuntos famosos. 14:20: Los deportes.

**TARDE.** — A las 14:30: Diario hablado para España de Radio Nacional. 14:45: Melodías de Hispanoamérica. 15: Club de oyentes. 16: "Solo bailaré para ti", novela radiofónica original de Juh Carlos Reyes (capítulo XXVII). 16:15: Música de España. 17: "El bazar de la ilusión", audición infantil. 18: El concierto de la tarde: "Concierto para piano y orquesta número 3 en do mayor, Op. 26", de Prokofiev, y "Obertura festiva, Op. 98" de Shostakovich. (Gran Orquesta Sinfónica del Estado de la URSS).

**Radio Valladolid**  
**PARA HOY**  
NOCHE. — A las 21: Conexión con Radio Madrid: "Mademoiselle

## TEATRO CARRION

MANANA, a las 7.45 y 11, PRESENTACION por primera vez en Valladolid, y después de su triunfal actuación en Madrid y Barcelona, del maravilloso espectáculo americano ultramoderno, en color,

## ¡ESTO ES HARLEM!

con la gran estrella  
**BOB DESTINY**  
¡Un espectáculo trepidante de ritmo y fantasía, procedente de Nueva York!  
¡Dos únicos días de actuación, como despedida de España antes de su partida para Inglaterra!  
ESTAN A LA VENTA LAS LOCALIDADES

<b>CARRION</b> HOY, desde las cinco <b>ULTIMO DIA!</b> <b>RIVALES</b> <b>POR AMOR</b> AGAFACOLOR y <b>AYER FUE</b> <b>PR/MAVERA</b> ANALIA GADE (Mayores)	<b>ROXY</b> HOY, desde las cinco <b>EL CASO DE UNA</b> <b>ADOLESCENTE</b> COLOR por María Mijares, y <b>AGENTE ESPECIAL</b> CORNEL WILDE (Mayores)	<b>AVENIDA</b> HOY, desde las cinco <b>LISBOA</b> RAY MILLAND y MAUREEN O'HARA tra el Comandante Callicut RANDOLPH SCOTT (Mayores)	<b>LAFUENTE</b> HOY, desde las cinco <b>Mi vida empieza</b> en Malasia PETER FINCH, y <b>Un médico en</b> <b>la Marina</b> COLOR BRIGITTE BARDOT (Mayores)	<b>GOYA</b> HOY, desde las cinco <b>EL FARSANTE</b> COLOR Burt Lancaster, y <b>LALEY DEL</b> <b>SILENCIO</b> MARLON BRANDO (Mayores)
--	--	--	---	--

## Novena relación de obras admitidas en el "II Festival Español de la Canción"

El Jurado Precalificador de las obras presentadas al "II Festival Español de la Canción", reunido el 28 de mayo, declaró admitidas las tituladas:

"LUNA DE BENIDORM".  
"ENSUENO".  
"RECUERDOS DE ANDALUCIA".  
"NO ME DIGAS QUE HOY ES".  
"CON EL PIO, PIO".  
"ENVIDIA".  
"VERANO, VERANO".  
"PLUMA, TINTERO Y PAPEL".  
"SESAMO".  
"TODO ES NUEVO".  
"AMOR, BUEN AMOR".

Todas ellas fueron presentadas únicamente con partitura de parte de canto y piano, y por tanto sus autores deben — en el plazo de cinco días — enviar la orquestación para que se prepare la interpretación en los programas simultáneos, que darán comienzo en fecha próxima.

La canción "LUNA DE BENIDORM", admitida, es la presentada con el número 445 el día 25 de mayo.

## ¡ABA HOY!

Avenida. — Desde las 5. "Lisboa" (3) y "Era el comandante Callicut" (2).

Calderón. — A las 5, 7.45 y 10.45. "Cómo atrapar un marido" (3) y "La boda de la princesa Margarita".

Capitol. — Desde las 5. "La vida por delante" (2) y "Ansiedad trágica" (3).

Carrion. — Desde las 5. "Rivalos por amor" (3) y "Ayer fue primavera" (3).

Cervantes. — Desde las 5. "Las troces de Irene" (3) y "Cuerpo y alma" (3).

Coca. — A las 5, 7.45 y 10.45. No-Da. Imágenes y "Un extraño a mi puerta" (3).

Delicias. — Desde las 5. "Tres pasos hacia la horca" (3) y "Río sin retorno" (3).

Goya. — Desde las 5. El farsante (3) y "La ley del silencio" (2).

Lafuente. — Desde las 5. "Mi vida empieza en Malasia" (3) y "Un médico en la Marina" (3).

Pradera. — Desde las 5. "Libertad o muerte" (1) y "Los italianos están locos" (1).

Roxy. — Desde las 5. "El caso de una adolescente" (3) y "Agente especial".

Zorrilla. — Desde las 3. "Su Marjastad de los mares del sur" (2) y "El gafe" (1).

Ritmos Alaska. — A las 3.30, café; a las 7.30, cocktail; a las 11.30, fin de fiesta.

## GRAN CINEMA COCA

**PALACIO DEL CINE**  
EXITO SIN PRECEDENTE  
**UN EXTRANO**  
**A MI PUERTA**  
Gran interpretación a cargo de MACDONALD CAREY y PATRICIA MEDINA (MAYORES)

## CERVANTES

HOY, DESDE LAS CINCO  
Continúa con GRAN EXITO el sensacional programa

## LAS NOCHES DE IRENE

TECHNICOLOR  
Marika Rokk y Dieter Borsche

## CURRO Y ALMA

John Garfield - Lili Palmer (MAYORES)

## INFORMACION LA BOLSA

### COTIZACIONES DE MADRID

Cotizaciones registradas hoy en la Bolsa de Madrid, facilitadas por el Banco Castellano.

**FONDOS PUBLICOS.** — Interior. 80: Amortizable 4% abril de 1952. 100,10; ídem 4% noviembre 1951. 100; ídem 4% junio 1953. 100,10; ídem 3,5% julio 1951. 93,25.

**CORPORACIONES PUBLICAS.** — Reconstrucción Nacional. 100,35; Renfe. 98,80.

**CEDEULAS.** — Hipotecarias 4,5% A. 76,25; ídem 4,5% C. 78,75; ídem exentas. 92,75; Crédito Local Interprovincial. 96,25; ídem lotes 42-44. 102,50; ídem lotes 49-52. 96,25.

**BANCOS.** — Crédito Industrial. 145; España. 635; Exterior. 287; Hipotecario. 251; Central. 541; Español de Crédito. 665; Hispano Americano. 490; Ibérico. 435; Rural. 236,5.

**ELECTRICIDAD.** — Visiego. 180; Leonesas. 140; Reunidas de Zaragoza. 126; H. del Cantábrico. 153; Chorro. 125; Hidroeléctrica Española. 244; Iberduero, ordinarias. 279; ídem nuevas. 267; Nansa. 112; Sil. 163; Sevillana. 144; Unión Eléctrica Madrileña. 179,5.

**ALIMENTACION.** — Azucare. 168; Ebro. 420.

**CONSTRUCCION.** — Hidrocivil. 104,5; Dragados. 180; I. Metropolitano. 128; I. Urbis. 87.

**MINERAS.** — Rif. 510; Felguera. 162; Guindos. 90; Ponferrada. 602.

**MONOPOLIOS.** — Arrendataria de Petróleos. 156; Tabacalera. 182.

**NAVEGACION.** — Constructora Naval, ordinarias. 127.

**QUIMICAS.** — Explosivos. 238; Hidro Nitro. 110; Española de Petróleos. 530; Resinera. 150.

**SEGUROS.** — Fenix Español. 6.400.

**SIDEROMETALURGICAS.** — Hornos. 178; Auxiliar de Ferrocarriles. 260; Manufacturas Metalúrgicas, ordinarias. 36,5; Material y Construcciones. 147.

**TELEFONIA.** — Telefónica. 170.

**TEXTILES.** — Fefa sa. 137; Sniace. 229.

**SIN COTIZACION OFICIAL.** — Nicas. 137; Portland del Ebro. 67.

**DERECHOS SUSCRIPCION.** — U. E. Madrileña. 33; Hornos. 32; Hispano. 150; Hipotecario. 63; Petróleos. 470.

## TEATRO PRADERA

HOY, DESDE LAS CINCO  
Exitu clamoroso del formidable programa doble

## LIBERTAD O MUERTE

por Joel McCrea y Felicia Farr  
Completado de la extraordinaria película

## LOS ITALIANOS

ESTAN LOCOS  
por Victor McLaglen y José Suárez - (Toleradas menores)

## CALDERON

A LAS 5, 7.45 Y 10.45  
**¡EXITO COLOSAL!**  
Cómo atrapar un marido  
CINEMASCOPE - METROCOLOR  
Debbie Reynolds - Paul Douglas  
Y el reportaje en exclusiva

## Boda de la Princesa Margarita

TECHNICOLOR - (MAYORES)

## ZORRILLA

DESDE LAS TRES  
**EL GAFFE**  
José Luis Cordero y Antonio García

## SU MAJESTAD DE LOS MARES DEL SUR

Warnercolor - BURT LANCASTER (TOLERADAS)

## CAPITOL

DESDE LAS CINCO  
**LA VIDA POR DELANTE**  
FERNANDO FERNAN-GOMEZ y ANALIA GADE, y

## ANSIEDAD TRAGICA

Dorothy Malone - Richard Egan (MAYORES)



# Deportes



Esta mañana, declaraciones a «LIBERTAD»

## ¿DIMITIR DON CARLOS DEL RÍO?

«Todavía no he tomado ninguna decisión y tan pronto como lo haga lo comunicaré a la Prensa»

«Entiendo que he cumplido todas mis promesas, y si en cualquier momento se produce mi salida no podrán tacharme de egoísta»

Desde hace unos días han venido llegando hasta nosotros una serie de rumores sensacionalistas en torno al Real Valladolid. Anoche, tras la reunión de la Junta, creí que podríamos confirmarlos, pero no fue así. Esto nos decidió a ir directamente a la cabeza y esta tarde, en el Aero Club, hemos mantenido la siguiente entrevista con don Carlos del Río:

—Hasta nosotros han llegado rumores sobre su inmediata dimisión. ¿Qué hay de cierto en ello?

—En Valladolid los rumores nunca faltan. Por mi parte, ninguna determinación tengo tomada y sé perfectamente que tan pronto he tomado alguna, en cuanto se refiere al Real Valladolid, me he fatado tiempo para comunicárselo, tanto a la prensa como a la radio.

—Su estado actual de ánimo hacia qué lado se inclina: ¿Hacia la continuidad o la dimisión?

—Me inclino y tengo el firme propósito de defender por encima de todo los altos intereses del Real Valladolid, pero quiero hacerlo compatible con mi tranquilidad personal, y como mi verdadero compromiso con la ciudad y conmigo mismo fue el ascender a Primera División y el pasado año me vi obligado a someter a la permanencia en la División de Honor, esto lo he entendido que mi salida en cualquier momento no puede ser calificada de egoísta.

—Eso quiere decir...

—Lo que he dicho y nada más... por ahora.

—Cambio de tema. ¿Está satisfecho el Presidente de las dos campañas realizadas?

—Desde luego, puesto que se han cumplido los objetivos previstos. Al hacerme cargo del club, una y mil veces repetí que nuestro objetivo, no ya principal, sino único, consistía en el ascenso. A principios de la actual temporada y ante preguntas vuestras manifesté que el fin de esta campaña era la permanencia en la División de Honor. El que esto se haya logrado teniendo que resolverlo en un partido, nadie más que yo he tenido que lamentarlo. Sin embargo, en el pasado septiembre un buen grupo de vallisoletanos, o por lo menos que viven en Valladolid, afirmaban desde la cátedra que ellos mismos se han otorgado que el Valladolid no descendiera desde Primera a Tercera en una temporada porque las disposiciones federativas no lo permitían. Tres meses después, y siempre en tono doctoral, sostenían que el equipo

### Se habla de un triangular para los días 12, 16 y 19

Jugaría el Real Valladolid con un equipo francés y otro portugués

Otro rumor, pero de fuente autorizada: El Real Valladolid está gestionando actualmente la celebración de un torneo triangular para los días 12, 16 y 19 de este mes.

Los tiros apuntan hacia el sur de Francia — hoy mismo habrá contestación de allí — y hacia Portugal. Si la noticia se confirma, la temporada se habrá alargado unas fechas más, y los aficionados vallisoletanos tendrán ocasión de presenciar fútbol internacional de categoría. — P.

SI ES AFICIONADO A LOS TOROS, LEA "FOTOS" La mejor revista de España SE PONE A LA VENTA TODOS LOS SABADOS

se clasificaría entre los cuatro primeros, y hace unas jornadas, el Valladolid y su permanencia en la División de Honor eran una quimera o un sueño de verano de los directivos. La realidad, desde mi punto de vista, que tuvimos la gran suerte de conseguir un equipo para haber hecho un gran papel en la Liga; pero una serie de circunstancias al final lo impidieron. A pesar de ello, nuestro equipo ha sido aplaudido en España entera y la prensa ha hecho grandes elogios de él y quiero hacer constar que la Junta que presido en todo momento ha sabido que dos extremos, y por lo menos una defensa lateral para alternar con los que tenemos, resultaban imprescindibles.

—Saso nos ha manifestado que no seguiría entrenando al Valladolid.

—Yo todavía sobre esa determinación suya no tengo ninguna noticia oficial y si lo que quieras es saber que me parece a mí, te diré que yo respeto todas las actitudes para lograr que respeten las mías y si eso se produce, francamente lo lamentaré, ya que los servicios prestados por el señor Saso al club es casi imposible de superar. En los dos años ha sido entrenador, secretario técnico y, lo más importante, un amigo del Real Valladolid Deportivo, a quien no ha ex-

plorado, conformándose en todo momento con el material-jugador de que se disponía. Esto, como Presidente, es muy de agradecer, y yo, por lo tanto, estoy agradecido. Rápidamente, sin tiempo a más



explicaciones, terminó la entrevista. Los minutos para nosotros eran importantísimos.

PARRA

## El deporte del balonvolea español tiene ya su Federación Nacional

El idioma español, declarado como oficial por la F.I.U.B. Este deporte es adaptable a cualquier edad o sexo

Por ALBERTO AMOROS

Por deseo expreso del delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Elola Olaso, la Delegación Nacional de Deportes dio un nuevo y formidable auge al deporte del balonvolea español, creando y aprobando la constitución de su Federación Nacional. El deporte del balonvolea fue federado en 1950, y tal vez por aquello de formar parte de otras Federaciones en secciones afines a las mismas no tenía el completo apoyo preciso para su debido desarrollo. Hoy, este deporte ya tiene su desenvolvimiento propio, bajo la tutela de su nueva Federación.

Indiscutiblemente cabe esperar actualmente, después de lo expuesto, un porvenir halagüeño para el bello deporte del balonvolea. Es, sin ningún género de dudas, adaptable a cualquier edad y sexo, aparte de que es fácil su comprensión y ejecución, por la sencillez de sus características técnicas. Hoy día, el balonvolea español cuenta con buenas instalaciones al efecto, material de primera calidad, etc., y es de esperar que llegue a calar hondo en las juventudes españolas, ya que en este deporte no sólo servirá para formar y entretener a nuestros atletas, sino que incluso puede asegurar que en el territorio internacional el nombre de España sonará bien pronto a través de los futuros éxitos. Ahora el balonvolea español tiene su Federación y de ella esperamos mucho todos los amantes de este deporte.

**JUNTA DE GOBIERNO**  
La Federación Española de Balonvolea tiene su presidente en la persona de don Benito López Arrión, el cual se ha rodeado en su Junta de Gobierno por personal muy capacitado y muy conocedor a fondo de este deporte, tales como González Elanuco, Villalpando Martínez, Pascual de Riquelme, Burgos Villuendas, Vindel Martínez y

señorita Carmen Elzupuro (por la Sección Femenina).

Componen los organismos ejecutivos de la indicada Federación: el Colegio Nacional de Arbitros, el Colegio Nacional de Preparadores, Escuela de Preparadores, Comité de Competición, Comisiones técnicas, etc., las cuales están en plena formación para el rápido desempeño de sus respectivas funciones.

**CAMPIONATO S**  
En la presente temporada se celebrarán las siguientes competiciones:

- a) Campeonatos Regionales.
- b) Campeonato de España.
- c) Campeonato de España Infantil (en competición paralela con el Frente de Juventudes).

La Delegación Nacional de Deportes aprobó la designación del nombre propuesto a los Campeonatos de España, que se denominará "Copa de S. E. el Generalísimo", en cuya competición se adjudicará el trofeo donado al efecto por S. E. el Generalísimo.

**CURSOS DE PREPARADORES Y ARBITROS**

Actualmente se están celebrando unos cursos en Madrid, a los que asisten un total de treinta y un alumnos, con amplias exposiciones teórico-prácticas sobre el balonvolea. El curso tendrá una duración de veinticinco días, con sesiones de dos horas por día.

**CAMPIONATO DE ESPAÑA INFANTIL**

Participan en esta competición los equipos infantiles de balonvolea de las Federaciones siguientes:  
Colegio Obispo Perelló: Federación Castellana.  
Liceo Francés: Federación Catalana.  
Universidad Laboral: Federación Asturiana.  
Colegio Hispalense: Federación Sevillana.

## Rusia no quiso jugar con España en campo neutral

### EXIGIO QUE SE CUMPLIERA RIGUROSAMENTE EL REGLAMENTO

Se cree que la U.E.F.A. no nos impondrá sanciones

El doctor don Alfonso de la Fuente Chao, presidente de la Federación Española de Fútbol, ha acudido hace unos días a Frankfurt para proponer ante el Comité de la Copa de Europa de Naciones de la U. E. F. A. unas soluciones de la mejor voluntad para obviar la celebración de los encuentros de fútbol España-URSS, valederos para la primera edición de dicho torneo.

La propuesta española, que ofrecía toda clase de facilidades, y que mostraba la mejor disposición de ánimo, no ha sido aceptada por los representantes de la Federación Rusa, a pesar de que la hizo suya el Presidente de la U. E. F. A., y como suya la sometió a la consideración de los representantes de la Unión Soviética. España se ha visto así privada de poder seguir un campeonato en el que todos los pronosticos estaban a su favor, y ha sido eliminada del torneo sin dificultad su encuentro en el terreno de juego, para lo cual ofrecía toda clase de facilidades, y aceptaba de antemano cualquier fórmula del organismo internacional y cualquier campo neutral que fuera designado.

La buena disposición de la Federación Española en relación con estos encuentros, al aceptar para su celebración, en un principio, las fechas propuestas por los federales rusos, fechas que no eran cómodas para nosotros y que tampoco venían apoyadas en argumentos convincentes, no ha tenido correspondencia semejante en la actitud de los representantes del fútbol ruso durante las reuniones en Frankfurt del Comité de la UEFA.

A su regreso de la ciudad ale-

mana el doctor don Alfonso de la Fuente Chao ha tenido la amabilidad de recibirme y de conversar conmigo acerca de los términos y argumentos de la propuesta española y del desarrollo de las reuniones así como de las posibles consecuencias que para nuestra selección nacional y para nuestros clubes y su participación futura pueden derivarse de esta perpetua del torneo. El doctor De la Fuente ha contestado extensa y claramente a cuantas preguntas le he dirigido a este respecto.

—¿Cómo surgió su viaje a Frankfurt, doctor?

—Estaba informado de que, con motivo de celebrarse el LX aniversario de la Federación Alemana de Fútbol, se reuniría en Frankfurt el Comité de la Copa de Europa de Naciones de la U. E. F. A. En esa reunión se iba a tratar y estudiar lo relacionado con el encuentro U. R. S. S.-España.

—¿Asistió usted a esa reunión?

—El Presidente de la Federación de la U. R. S. S. y el de la Federación Española fuimos llamados por separado y estuvimos informando sobre el pensamiento de cada una de las dos Federaciones con relación al encuentro.

España manifestó sus deseos de dilucidar el encuentro en el campo de juego y propuso a la UEFA que buscara una fórmula para jugar en campo neutral, bien dos encuentros o uno solo. España aceptaría esa fórmula, fuese la que fuese. Para facilitar aún más la celebración del encuentro, España aceptaría cualquier ciudad que se designara que no fuera rusa ni española, y llegó a proponer que la totalidad de los ingresos del partido fueran entregados a la Federación Rusa y que nosotros pagaríamos los gastos de desplazamiento de nuestros jugadores. Todo ello para demostrar la mejor voluntad y la mejor disposición de ánimo para que los encuentros se celebrasen. El Presidente de la U. E. F. A. hizo suya la propuesta española y lo hizo saber así a la Federación Rusa. Pero la representación de la U. R. S. S. no aceptó la propuesta española, recogida y suscrita por el Presidente de la U. E. F. A., y pidió que se cumpliera rigurosamente el Reglamento.

—¿Qué razones adujo España para fundamentar su propuesta?

—Había muchas razones, y de toda índole. En el orden deportivo hicimos notar que España había acudido a todas las competiciones internacionales, tanto de "juniors" como de Club y de selecciones nacionales, habiendo obtenido las cinco Copas de Europa de Clubes campeones y las dos de la de Ferias, sin que en estos torneos hubiera motivado nunca España incidente alguno. Por el contrario, Rusia era la primera vez que participaba en un torneo de este carácter, y considerábamos que este era un argumento de indudable valor deportivo.

Por otra parte, la buena voluntad de España debía ser reconocida por la U. R. S. S., al recordar que las fechas que nosotros habíamos propuesto para celebrar los encuentros caían dentro de los meses de febrero y marzo, ya que al final de mayo o junio nuestros jugadores se encontraban en inferioridad de condiciones físicas después de una extensísima e intensísima campaña de Liga, Copa y participaciones internacionales. No obstante, accedimos a jugar en mayo y junio, aun sabiendo que el argumento esgrimido por la Federación de la U. R. S. S. para insistir en su propuesta no quedaba bien justificada, ya que la nieve en los campos existía en las zonas altas, pero no en las

bajas. Por todo ello teníamos fundadas esperanzas de lograr llevar al ánimo del presidente de la Federación rusa hacia la aceptación de jugar los encuentros en terreno neutral. No pudimos conseguirlo porque él se mantuvo firme en su petición de que se aplicara rigurosamente el Reglamento. Nuestra Federación en todo momento aceptó las decisiones de la U. E. F. A. y de la F. I. F. A. con todo respeto y se siente satisfecha al haber logrado con sus argumentos que el propio Comité de la U. E. F. A. hiciera suya la propuesta española e intentara llevar al terreno deportivo de la eliminatoria convencida de que sólo así se afirma el mejor. Quiero hacer constar nuestro agradecimiento al Comité por su comprensión, aunque sus miembros se hayan visto obligados a aplicar el Reglamento para evitar equívocos.

—¿Puede ello tener repercusión en las competiciones internacionales de Clubes con referencia a los equipos españoles?

—España hizo saber al Comité de la U. E. F. A. la posición delicada en que se encontraban los dos clubs españoles calificados para la próxima Copa de Campeones de Europa y Copa Ciudades en Ferias, y la situación enojosa que surgiría si las circunstancias internacionales volvían a exigir una propuesta similar a la que estábamos formulando. En este sentido la Federación Española hizo saber

que no podíamos aventurar el futuro deportivo de estos clubs españoles sin una garantía, y a nos comunicó que habría ocasiones de formular unas soluciones para ser estudiadas por el Comité de la U. E. F. A. en el momento preciso, que será seguramente con ocasión de la reunión del Pleno, en Roma, durante el próximo mes de agosto.

—Hemos leído en algunos periódicos europeos que después de esa reunión de Frankfurt, las sanciones acordadas por la UEFA para la Federación Española se reducen a unas medidas simbólicas. ¿Hay algo de esto?

—Tenemos fundadas esperanzas en que el espíritu de justicia que anima a la U. E. F. A., cuyos actos están presididos por un sentido exclusivamente deportivo, se mostrará una vez más dando a conocer que España, en el orden futbolístico, no merece sanción ninguna, por sus reiteradas pruebas en pro de este deporte y el respeto y acatamiento a las autoridades deportivas. Por otra parte, somos los primeros en dolernos de no poder seguir en un Campeonato en el que las mejores posibilidades estaban a favor de España; este dolor encuentra compensación en la comprensión de los miembros del Comité de la U. E. F. A. hacia unos motivos ajenos por completo a la voluntad de España.

JAIMÉ CAMPANY

## Convocatoria de los Campeonatos Laborales de Atletismo

Se celebrarán del 5 al 12

Por la presente se convocan los Campeonatos Laborales de Atletismo que tendrán lugar en las pistas del estadio de la Juventud los días 5 y 12 del corriente mes, a las diez de la mañana.

El orden de las pruebas será el siguiente:

- Primera jornada: 5 de junio  
100 m. vallas, perilla y disco.  
1.500 m. longitud y martillo.  
100 m. (finales).  
400 m. (finales).  
Regatas olímpicas (finales).
- Segunda jornada: 12 de junio  
400 m. vallas (finales).  
5.000 m. altura y jabalina.  
200 m. (finales).  
Triple, peso y 800 m.

Todas las pruebas serán finales, y si en 100, 200 y 400 metros, así como en vallas, fuera preciso hacer más de una serie, la clasificación se hará al cronómetro.

Cada equipo puede presentar dos atletas por prueba y un equipo de relevos, y cada atleta podrá participar en dos pruebas por cada jornada.

La puntuación será: 7, 5, 4, 3, 2

### El deporte de la pesca con caña

El pescador deportivo

Cualidades que debe reunir:  
Físicas.— Destreza. Resistencia. Reflejos rápidos. Fuerza muscular.

Morales.— Deportividad. Disciplina. Respeto de sí mismo, del pesa, del río, del prójimo. Espíritu de observación. Dominio de sí mismo. Presencia de espíritu. Y. paciencia y buen humor.

## El Campeonato Mundial de Fútbol se celebrará en Chile

### CANADA SE HA RETIRADO

Santiago de Chile. — El Campeonato Mundial de Fútbol de 1962 se celebrará en Chile, pese a la devastación causada por la reciente serie de terremotos en la parte meridional del país, de acuerdo con uno de los altos miembros del Comité organizador de Chile.

Al efectuar el anuncio, el Comité ha informado que devolverá al Gobierno los fondos originariamente designados para el Campeonato y que únicamente utilizará sus propios recursos y el apoyo económico de los aficionados chilenos. El Comité retendrá el equivalente a un millón de dólares para completar la modernización del Estadio Nacional y devolverá una cantidad aproximada a los 2.000.000 dólares.—AHL.

CANADA SE RETIRA DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE FÚTBOL  
Vancouver.—Canadá ha decidido retirarse del Campeonato Mundial de Fútbol 1962.—AHL.

### APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS

## 272 MAXIMOS ACERTANTES

### Cobrarán 8.495,20 pesetas cada uno

Madrid. — El resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Beneficente correspondiente a la 36.ª jornada última del 29 de mayo ha sido siguiente:

Apuestas: 2.800.873.  
Recaudación: 8.402.619 pesetas.  
Cincuenta y cinco por ciento premios: 4.621.440,45 pesetas.

**REPARTO DE PREMIOS**

2.310.720,20 pesetas a repartir entre 272 máximos acertantes de nueve resultados, a 8.495,20 pesetas cada uno.

La misma cantidad a repartir entre 6.038 boletos más aproximados de ocho aciertos, a 349,60 pesetas cada uno.—AHL.

### TELEFONOS MAS USUALES

Bomberos	21222
Casa de Socorro	22000
Guardia Civil	23397
(Punto Colgante)	23912
Policia Armada	23110
Policia Gubernativa	21801
Policia Municipal	21050
J. A. Girón, 18 de Julio	22326
Cónsul Redondo	25083
Hospital Provincial	21811
Hospital Militar	22265
F. C. del Norte	24438
(Despacho Central)	23914
(Oficina Turismo)	22374
F. C. Ariza	22686
F. C. Rosoco C. Béjar	21981
(S. Barcelonés)	22984



# LA VIDA: ACTUALIDAD Y REPORTAJE

Pulso de los días

## El camino pasa por Lérida

Por IGNACIO MARIA SANUY

Ya están en Lérida el medio centenar de escritores españoles que, bajo la guía cordial de Gaspar Gómez de la Serna, aprenden nuestra geografía y repasamos nuestra Historia. El Servicio de Educación y Cultura de la Delegación Nacional de Organizaciones del Movimiento, al patrocinar esta iniciativa, tiene conciencia que este amor previo a las tierras y a los hombres de España es un camino unitivo, es una manera de hacer conciencia de la Patria al margen de retóricas inútiles y al margen de la desconfianza. Cuando todo puede reducirse a abrir los ojos y ver, a acercarse a las cosas con la mirada vigilante, se está en el acierto, se tiene la seguridad del éxito y se sabe que los resultados de la empresa nunca serán estériles.

El camino de Cataluña pasa por Lérida. Esto se sabe yendo en tren. Esta es la primera lección del viaje. El catalán que hablan los leridanos se perfecciona con las incorrecciones y las infiltraciones fonéticas que llegan de Aragón. Este catalán entrañable en el que escribieron hombres como Morera y Galicia y en el que escriben poetas como Aguilé y Garriga, que ayer fue objeto de un cálido homenaje, nos puede dar la clave de una unión que no es amasamiento de mosaico, sino trama fina de cañamazo sin fin donde las cosas se suceden y son diferentes a fuerza de no encontrar el punto de soldadura.

Lérida, que César evocaba en los claros latines de su Guerra Civil, que los reyes catalanoaragoneses eligieron como capital de sus Cortes, que la guerra española encavó en el dolor de dos riberas y en una larga tregua, es una ciudad de las que, como diría Ortega y Gasset, fueron construidas de una vez y para siempre. Alguien ha dicho, con finísima ironía, que nunca podrá asegurarse si Lérida es una ciudad que se compró una huerta o una huerta que anexión una ciudad. Sea como fuere el caso es que Lérida tiene en la tierra sus más finas raíces y encuentra en el campo ubérrimo su contorno exacto de prosperidad. La huerta no es, sin embargo, una incitante tentación para el panfemismo. Difíase más bien que la huerta perfecciona otro ascetismo, el de los templarios de Gardemay, el de la torre esbelta de La Seo leridana, situada como decía Morera "mitig camí del infinit" (a mitad del camino del infinito).

Los escritores españoles que recorren ahora la provincia leridana saben que por allí justamente pasa el camino. Y que la comprensión y el entendimiento están en esta provincia decantada por ambas vertientes, a su región vernácula y a la gran Patria española.

La Delegación Nacional de Organizaciones del Movimiento, al patrocinar este viaje, convoca a los escritores de España a un ejercicio sereno de la comprensión y del amor, que José Antonio nos pedía de las tierras y hombres de España.

Urge una solución. Y esta solución, tal vez sea la solución española. Enfrentados a la realidad de nuestro tiempo, no tratamos únicamente de resolver problemas internos, sino de encontrar respuestas universales. En la conferencia aludida anteriormente, Jesús Pueyo dijo que "en la gran concurrencia entre la revolución materialista y la transformación cristiana de la humanidad, que será decidida por la conquista de las masas en subdesarrollo, España tiene que decidir soluciones propias." Y tal vez esta solución española sea la solución que el mundo está buscando, cada vez con más ahínco. El tiempo nos dará la razón. Ya nos la está dando.

## El expresidente turco Bayar ha tratado de suicidarse por dos veces

### Rusia reconoce al nuevo régimen

El general Gursel abandonará el Poder cuando se celebren las elecciones

Ankara. — Dos periódicos informan que el expresidente Cemal Bayar ha tratado de suicidarse, sin conseguirlo, al tratar de estrangularse con una corbata en la Academia Militar de Ankara, donde se encuentra en calidad de detenido.

Los diarios "Yeni", de Estambul, y "Telegraph", de Ankara, dicen que Bayar se puso detrás de la puerta de un armario donde "os guardias que se encontraban en la habitación no podían verle y trató de estrangularse con una corbata. Los guardias—dicen los diarios—acudieron a tiempo.

Se ha informado que el viernes, al ser detenido, Bayar sacó una pistola y trató de suicidarse, pero el arma no estaba cargada.—Efe.

### RUSIA RECONOCE EL NUEVO REGIMEN

Ankara. — La Unión Soviética ha reconocido al nuevo régimen turco, según ha declarado hoy un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Turquía. Añadió que EE. UU. e Inglaterra también lo habían hecho, así como Francia, Alemania occidental, Persia, Grecia e Israel.

Fuentes norteamericanas y británicas dijeron que los gobiernos de sus países habían enviado notas diciendo que la renovación del reconocimiento diplomático no era necesaria, dado que las relaciones nunca se habían interrumpido.—Efe.

### EL GENERAL GURSEL ABANDONARÁ EL PODER CUANDO SE CELEBREN ELECCIONES

Ankara. — El general Gursel declaró en una conferencia de prensa que abandonará el Poder cuando se celebren las elecciones. Añadió el General—ante más de sesenta periodistas— que se habían descubierto depósitos de ar-

mas preparados por el Gobierno anterior, y que va a hacerse una investigación para averiguar el destino que se iba a dar a las mismas.

Afirmó que el ochenta por ciento de los países que antes tenían relaciones con Turquía han reconocido a su Gobierno.

Respondiente a preguntas, dijo que aún Menderes aprueba la política seguida por él y por sus colegas. Indicó que él no piensa presentarse en las elecciones, pero que los oficiales del Ejército podrán hacerlo siempre que hayan dejado de estar en activo.

Preguntado si los dirigentes detenidos podrán presentarse en las elecciones generales, dijo: "Si las personas detenidas son declaradas culpables no podrán ser candidatas en las próximas elecciones porque habrán de pagar lo que han hecho en el pasado."

Preguntado sobre qué base van a ser juzgados los dirigentes detenidos, el general Gursel respondió que la Comisión Constitucional está preparando un informe sobre este particular, y uno de sus ayudantes, el coronel Turkish, indicó: "Están en la cárcel por que han atentado contra la Constitución, y esa será la base de su juicio."

A continuación desmintió categóricamente el rumor de que el expresidente Bayar había intentado suicidarse. Se le preguntó si Bayar había firmado la entrega de los poderes como jefe del Estado y quién es el jefe del país ahora, a lo que respondió: "Soy yo."—Efe.

Cualquier suceso que usted haya leído en diarios, podrá verlo en fotografías en las páginas de

## "FOTOS"

LA MEJOR REVISTA DE ESPAÑA SE PONE A LA VENTA TODOS LOS SABADOS

De nuevo sobre las huellas del gran Kemal Ataturk

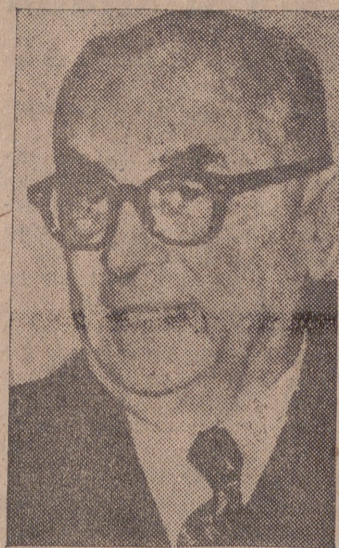
# Turquía: Una paz provisional

Inonu no es el vencedor, aunque sí la cabeza de la rebelión

Los dos grupos que provocaron la caída de Menderes no han tomado aún partido

### LOS JOVENES CADETES MILITARES TUVIERON UNA ACTITUD DECISIVA

Por ENRIQUE RUIZ GARCIA



Celal Bayar, expresidente de Turquía.

El golpe de Estado realizado en Turquía ha sido un pretexto, y cómodo hasta la saciedad, para hablar—a falta del golpe más consistente—de la "resurrección de Ataturk". En virtud de ello, es necesario hacer algunas reflexiones para desenmascarar, una vez más, los hechos.

Es cierto—y de manera indudable—que el nombre y significación histórica de Mustafa Kemal Ataturk, domina toda la historia moderna de Turquía y que todos los partidos, sin excepción, se dicen seguidores y herederos de él. Incluidos naturalmente, el partido demócrata que dirige el propio Menderes.

En otras palabras, Ataturk, representa a ojos de la nación la fundación de la República y la creación de un estado moderno frente al liquidado en 1924. Dicho esto, conviene añadir que Mustafa Kemal no pudo hacer más de lo que hizo y que el eje de su impacto político estuvo situado sobre la órbita de un solo partido: el partido republicano del pueblo que heredó a su muerte—10 de noviembre de 1939— Ismet Inonu, principal enemigo político de Adnan Menderes.

Salta a la vista, pues, un hecho decisivo: que Ataturk—que hizo posible la independencia del país y fundó la República destruyendo gran parte de las viejas estructuras islámicas del país—no pudo crear un régimen coherente y que su dictadura progresista, de enorme importancia histórica para Turquía, no fue convertida por sus herederos en un sistema político de mayor alcance.

### Ismet Inonu no es el vencedor

Se ha dicho que Ismet Inonu es el vencedor del golpe de Estado. Lo es sólo en cierta forma muy equívoca, ya que el compañero de Ataturk y sucesor de él a la cabeza del partido republicano del pueblo, es un octogenario que no controla la dirección, aunque Ismet Inonu, por su pasado kemalista, así siendo la cabeza aparente. Esos hombres han sido, en los últimos tiempos, Kassim Gurek—que hizo sus estudios en el famoso "Robert College" americano—, y Kiamil Kiri Oglou. Por otra parte tampoco podría asegurarse que la intervención del Ejército haya gustado mucho a Inonu, aunque como es obvio, quiera aprovecharse de ella. No obstante, parece indudable que el día 6 se sabía que el general Cemal Gursel—actual jefe del Gobierno provisional—, al que le faltaban sólo unos meses para cumplir la edad reglamentaria del retiro, había sido invitado a manifestarse con los militares por las calles—como protesta a la medida del Gobierno de no permitir la festividad del 19 de mayo, consagrada por Ataturk como día de la Juventud en recuerdo de una victoria—. Ello manifestaba claramente que la oposición a Menderes transcendía ya al Ejército.

### La clave de la rebelión

Han sido dos Facultades—la de Derecho y la de Ciencias Económicas— las que han movido los hilos de la subversión interior con su presencia en las calles. No hay que olvidar una co-

sa importante: que militares y estudiantes—frente a la politización de los demócratas de Menderes y los republicanos de Inonu— habían abiertamente su no pertenencia a los cuadros políticos. De ahí que Turquía se encuentra ahora en una situación política extremadamente interesante por cuanto los dos grupos que más importancia han tenido en la caída del régimen de Menderes no han tomado aún partido, salvo dos actitudes: los jóvenes, como protesta fundamental contra la dictadura política de Menderes, y los militares—al menos eso dicen—para encuadrar el problema dentro de las reglas, impidiendo que la rebelión de un lado y la represión del otro hicieran imposible, de prolongarse, la convivencia nacional.

Es de advertir que tanto Inonu como Menderes nunca han

serie de tratados de paz: con Rusia de neutralidad y no agresión (1925), con Italia (1928), con Bulgaria (1929), con Grecia 1930... etc.

Después de la segunda guerra mundial la situación estratégica de Turquía devolvió a este país a una situación delicada. En 1946 Rusia pidió la revisión de los tratados de Montreux—que daban derecho a Turquía a controlar los estrechos— lo que hizo derivar la posición neutral de Ataturk hacia la presencia activa de Turquía en la Alianza Atlántica: septiembre de 1951.

Los hechos, pues, marcan un compás de espera y determinan cambios en la esfera inmediata—interior— que no pueden ser desconocidos ni desoidos. El equilibrio, sin embargo, es difícil y la situación compleja a causa de una estructura econó-

Acabada esa fase de tensiones interiores, Adnan Menderes regresó a su tierra, Aydin, donde vendió parte de sus propiedades, pero reservándose una décima parte, que convirtió en una famosa granja modelo. Más tarde, en 1931, fue elegido miembro del Parlamento, dominado, entonces, por la inmensa y poderosa personalidad de Mustafa Kemal Ataturk, creador sin duda de la Turquía moderna.

Durante largos años, Menderes vivió la vida parlamentaria sin posibilidad alguna de sobresalir; pero, a partir de la muerte de Ataturk—10 de noviembre de 1938—, se iniciaron nuevas tendencias políticas. Resultado de ellas, fue la fundación del partido demócrata por Celal Bayar—al que se unió Menderes—, que derrotaría totalmente a los republicanos de Inonu en 1950. El banquero Ce-



KEMAL ATATURK

ción en todos los órdenes de la existencia, aboliendo la poligamia; obligando al matrimonio civil; creando nuevo Código Civil, Criminal y Comercial; prohibiendo el uso del fez; echando abajo el artículo de la Constitución que declaraba al Islam religión del Estado; introduciendo el alfabeto latino...

Esta revolución inmensa sobre un estado paralítico, la realizó Ataturk sobre una sola combinación política: el partido republicano del pueblo, que era—si es posible decirlo así—demócrata y populista. Desde el punto de vista político, estadístico, en lo económico y laico en lo religioso.

La dictadura política de Ataturk—que convierte a Turquía en un país moderno—no culminó en un profundo progreso económico, y si echó los cimientos de su desarrollo, determinó la fundación en 1945 del partido demócrata, dirigido por Celal Bayar y cuyo líder directo es hoy Adnan Menderes.

Este partido, en las elecciones del 14 de mayo de 1950, tendría una impresionante victoria sobre el partido republicano del pueblo, controlado por Inonu. En 1954, Bayar y Menderes volvieron a obtener la victoria; pero no por la aplastante mayoría anterior, sino más bien por el sistema electoral, ya que el partido del pueblo, con el cuarenta por ciento de los votos, no consiguió nada más que 32 diputados, mientras que los demócratas alcanzaban 435. En las elecciones de 1957, los demócratas obtuvieron 424 puestos en la Cámara.

Mientras tanto, la oposición a Menderes se fue haciendo más y más activa, uniéndose contra su Gobierno todos los grupos políticos. Ya, en 1955 (con los disidentes parlamentarios del grupo gubernamental) se creó un partido nuevo, el de la libertad, que llegó a reunir 32 diputados. En general serían fuerzas que se unirían a las de Ismet Inonu, quien, pese a ser octogenario, dirige aún el partido republicano, aunque existan otras figuras jóvenes que controlan con mayor eficacia la política de un partido que todavía realiza sus campañas—en el fondo, como hacia el propio Menderes—proclamando su adhesión al kemalismo de Ataturk.

Existen otros grupos políticos que van de la derecha nacionalista e islámica—campesina—como el Vatan, a la extrema izquierda del partido comunista. Este último desarrolla su actividad dentro de la unión democrática de las izquierdas. Los liberales ocuparían en este complejo el centro de la derecha.

### Las causas de la tensión

La oposición reprochaba a Menderes el falseamiento del juego parlamentario y la interrumpida serie de procesos de prensa que había liquidado prácticamente la crítica. Desde 1957, los intelectuales se habían unido a este frente y muchos de ellos habían ingresado en el partido de la libertad, que, como decíamos, se formó en principio con los disidentes del partido demócrata. La situación económica había aumentado, además, la crisis política.

Pero lo más importante del litigio interior de Turquía, es que Menderes, buscando apoyo en profundidad entre las masas campesinas (donde se cuenta el mayor número de sus partidarios).

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.



El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.

El palacio del Gobierno turco, custodiado por los tanques.